

HETTLINGER ZYTIK

1. NOVEMBER 2024 | 42. JG. | **Nr. 9**

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN



Seite 5

**Einladung zur
Gemeinde-
versammlung**

Seiten 5–6

**«Harmonisierung
Baubegriffe»**

Seite 15

**Weihnachtsmarkt
Primarschule**

INHALT

HETTLINGER
ZYTIG

Impressum

HERAUSGEBER
Hettlinger Zytig
Gemeindeverwaltung
Stationsstrasse 27
8442 Hettlingen
hettlingen.ch/hettlingerzytig
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

REDAKTIONSTEAM

Christine Meuwly
Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfer
Tel. 052 202 02 88

DRUCK

Printimo, Optimo Service AG
8404 Winterthur
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

AUFLAGE

1420 Ex. | 42. Jahrgang

FOTO TITELSEITE

Stefan Güpfer, Hettlingen

REDAKTION UND GESTALTUNG

DIESER AUSGABE
Christine Meuwly



28

Vortrag Zugvögel



13

Jubiläum Bibliothek



40

Einweihung AZIG



31

Rückblick Zopfbackaktion



44

Hettlinger Adventskalender



17

Männerriege-Reise



24

Turnfahrt



32

Rückblick VaKi-Mosten



52

Konflager

Inhalt

Gemeinde

- 4 | Infos Gemeinderat
- 7 | Infos Gemeindeverwaltung
- 7 | Zivilstandsnachrichten
- 10 | Entsorgung

Schulen | Bibliothek

- 13 | Bibliothek
- 14 | Elternforum
- 15 | Primarschule
- 16 | Sekundarschule

Vereine

- 17 | Männerriege
- 22 | Erneuerbare Energie

- 24 | Turnverein
- 25 | Schützenverein
- 26 | FC Seuzach
- 27 | Musikgesellschaft
- 28 | Naturschutzverein
- 29 | Frauenverein
- 30 | Singkreis
- 31 | Cevi

Familien

- 32 | Familienverein
- 36 | Samichlaus
- 37 | Räbeliechtliumzug
- 38 | Jugendfachstelle | KJZ Winterthur

Wandern

- 39 | Wandergruppe

Senioren

- 39 | Essen im Geerenpark
- 40 | Alterszentrum im Geeren

Diverses

- 42 | Leserfotos
- 43 | Diverses
- 44 | Adventskalender
- 47 | Aktion Weihnachtspäckli
- 48 | Kulturkommission

Gewerbe

- 50 | Seuzacher Sonntagsverkauf
- 51 | Lextho GmbH Seuzach

Kirchen

- 52 | Reformierte Kirche Hettlingen
- 61 | Katholische Kirche Seuzach

Agenda | Öffnungszeiten |

Notfalldienst

- 62 | Hettlinger Agenda
- 63 | Öffnungszeiten
- 64 | Ärztlicher Notfalldienst | Wichtige Telefonnummern

Infos aus dem Gemeinderat

Christian Ziegler übernimmt Sicherheit (Rest Amtsdauer 2022–2026)

Die Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeinderats für den Rest der Amtsdauer 2022–2026 ist rechtskräftig. Der neu gewählte Gemeinderat Christian Ziegler übernimmt das Ressort Sicherheit. Die übrigen Konstituierungen bleiben unverändert.

Die Stellvertretungen sowie weitere Abordnungen und Delegationen sind unter hettlingen.ch ersichtlich.

Kreditgenehmigung und Arbeitsvergabe

Folgender Kredit wurde vom Gemeinderat genehmigt:

Schulraum-Entwicklungsstrategie Primarschule

Die Primarschule verfügt über verschiedene Liegenschaften. Zudem hat sich das Bildungs- und Betreuungswesen sowie Bedürfnis nach Vereinbarkeit von Beruf und Familie verändert. Deshalb wurden verschiedenste Planungsbüros auf ihre Eignung für eine Schulraum-Entwicklungsstrategie geprüft.

Der Auftrag zur Erstellung einer Schulraum-Entwicklungsstrategie wurde an die Suter von Känel Wild Planer und Architekten AG, Zürich, vergeben. Gemeinsam mit den Verantwortlichen der Primarschule und des Gemeinderats begleiten sie ab sofort den Prozess. Für die Strategie mit der Absicht des mittel- und langfristigen Weitblicks sowie Prüfung der Behindertengerechtigkeit wurde ein Kredit von Fr. 50 000.– zu Lasten der Investitionsrechnung 2024 genehmigt.

Teilrevision BZO «Harmonisierung Baubegriffe» inkl. kommunaler Mehrwertausgleich Verabschiedung öffentlichen Auflage (ab 1. November)

Im Mai (HZ 05/2024) hat der Gemeinderat die Änderungen aufgrund der Vernehmlassung zur 2. Vorprüfung bei der Baudirektion, Amt für Raumentwicklung (ARE), verabschiedet. Die Rückmeldung zur 2. Vorprüfung von der Baudirektion wurden verarbeitet. Zusammenfassend wurden die Empfehlungen zur Dachgestaltung berücksichtigt.

Die kommentierten Bestimmungen zu Grenzabständen und Flachdachbegrünerung wurden beibehalten.

Der Gemeinderat hat die Teilrevision der Bau- und Zonenordnung (BZO) «Harmonisierung Baubegriffe» inkl. kommunaler Mehrwertausgleich sowie den erläuternden Bericht zuhanden der öffentlichen Auflage (Einwendungsverfahren) verabschiedet (Amtliche Publikation Website ab 1. November).

Vernehmlassung

Folgende Vernehmlassung wurde genehmigt:

Eine kantonale Gerichtsinstanz in Steuerverfahren

Das geltende Recht im Kanton Zürich sieht für Steuerverfahren grundsätzlich einen doppelten kantonalen Instanzenzug vor, mit dem Steuerrekursgericht als erste von der Verwaltung unabhängigen Gerichtsinstanz und dem Verwaltungsgericht als zweite Gerichtsinstanz. Eine Kantonsrats-Motion verlangt die Einführung eines einstufigen kantonalen Rechtsmittelverfahrens und die Einschränkung der streitwertbezogenen Einzelrichtendenzuständigkeit in Steuersachen.

Die Finanzdirektion des Kantons Zürich hat unter anderem die Politischen Gemeinden zur Vernehmlassung eingeladen. Der Gemeinderat schliesst sich der Stellungnahme des Verbands der Gemeindesteuerämter des Kantons Zürich (VGS) vollumfänglich an. Der VGS lehnt die Umsetzung der Motion ab und spricht sich für den Beibehalt des zwei-stufigen Instanzenzugs aus.

Kläranlage Pfungen, Genehmigung Budget 2025

Das Budget 2025 des Zweckverbands Kläranlagenverband Pfungen mit einem Aufwandüberschuss in der Erfolgsrechnung von Fr. 1555 000.– (Vorjahr Fr. 1511450.–) wurde genehmigt. Die Gemeinde Hettlingen hat sich gemäss Kostenverleger am Defizit mit Fr. 315 481.– (Fr. 302 111.–) zu beteiligen. In der Investitionsrechnung sind Ausgaben von Fr. 802 000.– (Fr. 1045 000.–) vorgesehen.

Der Gemeinderat hat das Budget 2025 des Kläranlagenverbands Pfungen genehmigt.

Einladung Info-Veranstaltungen



Teilrevision «Harmonisierung Baubegriffe» BZO inkl. kommunaler Mehrwertausgleich

- Wesentliche Änderungen
- Fragen/Antworten
- Ablauf Einwendungsverfahren (1.11.2024–31.1.2025)

Mi | 27. November 2024 | 19.00–20.30 Uhr

Sa | 7. Dezember 2024 | 09.00–10.30 Uhr

Singsaal, Schulstrasse 14, Hettlingen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Gemeinderat Hettlingen

Zur Titelseite

Rad-WM 2024

Am 29. September um 10.30 Uhr sind die Radrennfahrer in Winterthur gestartet und ab 10.49 Uhr durch Hettlingen gefahren. Das Redaktionsteam dankt Stefan Güpfer ganz herzlich für diese sportliche Aufnahme!

In eigener Sache:

Ist Fotografieren eine Ihrer Freizeitbeschäftigungen? Würden Sie auch gerne ein Bild für die Hettlinger Zytig aufnehmen? Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren! Wir freuen uns über ganz verschiedene Bilder mit Bezug zu Hettlingen, die wir bei genügend freiem Platz im Inhalt oder gar auf der Titelseite veröffentlichen dürfen. (Für die Titelseite muss das Bildformat und die rote Box mit-einberechnet werden.) Hinweise zur Datenübermittlung finden Sie auf der 3. Umschlagseite. **Das Redaktionsteam freut sich auf viele Bilder!**



Herzliche Einladung zur Gemeindeversammlung



Die Stimmberechtigten werden auf

Mo | 25. November 2024 | 19.30 Uhr | in die Mehrzweckhalle

zur Gemeindeversammlung eingeladen.

Geschäfte:

1. Genehmigung **Budget** und Festsetzung **Steuerfuss 2025**
2. Bekanntmachungen

Nach der Versammlung laden wir Sie zu einem Apéro ein.



Der Beleuchtende Bericht liegt ab Montag, 11. November 2024, bei der Gemeindeverwaltung auf oder kann auf hettlingen.ch heruntergeladen werden. Auf Verlangen wird er kostenlos zugestellt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gemeinderat Hettlingen

Amtliche Publikation siehe Website



Teilrevision BZO «Harmonisierung Baubegriffe» (Einwendungsverfahren)

Die Bevölkerung wird eingeladen, am öffentlichen Einwendungsverfahren der Bau- und Zonenordnung (BZO) «Harmonisierung Baubegriffe» bis am 31. Januar 2025 teilzunehmen. An zwei identischen Info-Veranstaltungen (siehe Seite 5) wird über die BZO «Harmonisierung Baubegriffe» informiert.

Die Vereinbarung über die Harmonisierung der Baubegriffe zwischen den Kantonen wurde auf den 1. März 2017 in die baugesetzlichen Bestimmungen des Kantons Zürich übernommen. Die Änderungen betreffen im Wesentlichen Vorgaben zur Fassaden- und Gebäudehöhe, zu den Auswirkungen der vorspringenden Gebäudeteile auf die Grenzabstände und zur neuen Unterscheidung der Attikageschossen von Dachgeschossen in Satteldächern. Zusätzlich wird ein Mehrwertausgleich auf Planungsvorteilen auf kommunaler Ebene eingeführt.

Mit der Teilrevision BZO «Harmonisierung Baubegriffe» werden primär die neu geltenden Bestimmungen der kantonalen Gesetzgebung übernommen. Dies sichert einheitliche Standards und effiziente Zusammenarbeit in der Baubranche und erleichtert den Austausch zwischen den Akteuren im Bauprozess.

Aus der Anfang Jahr durchgeführten Mitwirkung hat der Gemeinderat zusätzlich festgelegt, dass die Dachschräge 45° nicht überschreiten darf, die Fassadenhöhe bei Attikageschossen bis zur Oberkante einer Absturzsicherung auf der Fassadenflucht gemessen wird und die Grenzabstände bei einem Verzicht auf vorspringende Gebäudeteile auf den bisherigen Werten bestehen bleiben.

Mit der Verabschiedung der Teilrevision BZO «Harmonisierung Baubegriffe» durch den Gemeinderat erfolgt das offizielle Einwendungsverfahren (60 Tage) gemäss Planungs- und Baugesetz des Kantons Zürich.

Die eingegangenen Einwendungen Teilrevision BZO «Harmonisierung Baubegriffe» werden Anfangs 2025 geprüft und allenfalls übernommen. Im Anschluss wird die Teilrevision BZO «Harmonisierung Baubegriffe» zuhanden der voraussichtlichen Urnenabstimmung im 2. Quartal 2025 mit Beleuchtendem Bericht und den Begründungen zu den Einwendungen durch den Gemeinderat verabschiedet.

Über die wichtigsten Änderungen der Teilrevision BZO «Harmonisierung Baubegriffe» sowie die weiteren Schritte finden am **Mittwoch, 27. November 2024, von 19.00 bis 20.30 Uhr**, und am **Samstag, 7. Dezember 2024, von 9.00 bis 10.30 Uhr**, im Singsaal zwei identische Info-Veranstaltungen statt.

Die überarbeitete Teilrevision BZO «Harmonisierung Baubegriffe» ist ab sofort (1.11.2024–31.1.2025) auf der Website aufgeschaltet oder auf der Gemeindeverwaltung einsehbar.

Die Bevölkerung wird eingeladen, am öffentlichen Einwendungsverfahren teilzunehmen. Die Frist von 60 Tagen wurde wegen der Feiertage auf 90 Tage verlängert.



Amtliche Publikationen



HZ 05/2024

ORDENTLICHE TEILREVISION BZO – AUSBLICK

Voraussichtlich im 1. Quartal 2025 wird die Bevölkerung zur aktiven Mitarbeit zur ordentlichen Teilrevision BZO eingeladen. In diesem ebenfalls mehrjährigen Prozess werden die weiteren Anregungen aus der Mitwirkung (Teilrevision BZO «Harmonisierung Baubegriffe») ebenfalls aufgenommen.



22. NOVEMBER 2024
Lichterabend

17:00-20:30

TAUCHEN SIE EIN, IN EINE WELT VOLLER KERZENLICHT UND WEIHNACHTLICHEM ZAUBER, BEGLEITET VON SCHÖNER LIVE- KLAVIERMUSIK. GENIESSEN SIE DIE FESTLICHE ATMOSPHÄRE, LECKERE WÜRSTE VOM GRILL UND LASSEN SIE SICH VON DER MAGIE DES ABENDS VERZAUBERN.

WIR FREUEN UNS DARAUFG, SIE BEI UNS BEGRÜSSEN ZU DÜRFEN!

HERZLICHE GRÜSSE
BLUMEN RÜEGG

RÜEGG BLUMEN

OBERWILERSTRASSE 2, 8442 HETTLINGEN



@BLUMEN_RUEGG

Infos aus der Gemeindeverwaltung

Winterdienst

Der Winter steht vor der Tür. In der Ausgabe 07/2024 haben wir Sie darüber informiert, dass der Winterdienst neu von der GUS AG durchgeführt wird.

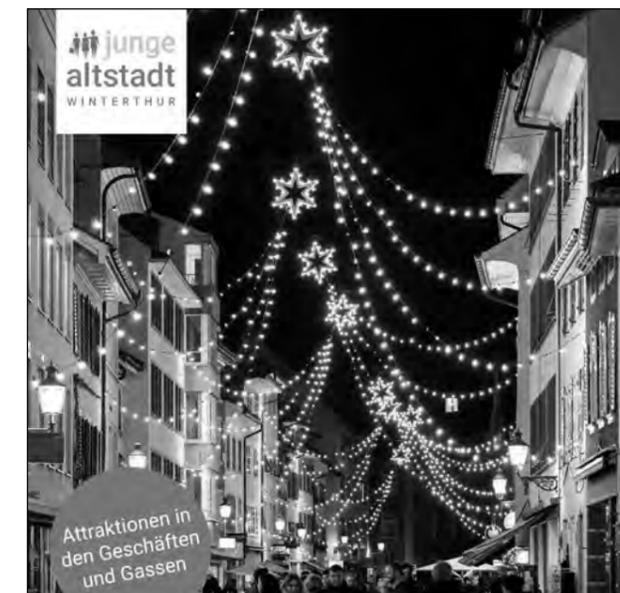
Gerne weisen wir auf den Pfadroutenplan auf unserer Website hin. Diese Routen werden gemäss Legende geräumt, sodass Sie bei Schnee und Eis möglichst sicher unterwegs sind.



Falls einmal etwas nicht planmässig ausgeführt wird oder bei ausserordentlichem Schneefall bitten wir Sie um Geduld und Verständnis. Ansonsten melden Sie sich bei Peter Roos, 052 577 10 31.

Herbstjagden

Die Herbstjagden im Revier Hettlingen finden am **14. November und 28. November 2024** statt.



junge altstadt
WINTERTHUR

Attraktionen in den Geschäften und Gassen

Freitag, 15. November 2024
LIGHT-SHOPPING
und Start Weihnachtsbeleuchtung um 18 Uhr

Von 18 bis 21 Uhr feiern wir in der Altstadt die Winterthurer Weihnachtsbeleuchtung.

Infos: www.junge-altstadt.ch/light-shopping



Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

2. Dezember 2024

Die Gemeindeverwaltung schliesst den Schalterbetrieb am Montag, 2. Dezember 2024, aufgrund des Adventsfensters um 17.00 Uhr.

Über Ihren Besuch bei unserem Adventsfenster von 17.00 bis 18.00 Uhr würden wir uns sehr freuen.

Gemeindeverwaltung

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Trauung

21. September 2024

Ellen und Emanuel Gross

Todesfälle

25. September 2024

«Nadia» Marie Louise Büchi-Gaille

Kirchsteig 3, 8442 Hettlingen

geb. 7. September 1941

1. Oktober 2024

Verena Brunner

Mit Aufenthalt im Alterszentrum im Geeren, 8472 Seuzach

geb. 14. April 1933

7. Oktober 2024

Heinrich (Henri) Frick

Mit Aufenthalt im Alterswohnheim Flaachtal,

8416 Flaach

geb. 9. April 1938



SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



Mo | 4. November 2024 |

16.30–17.20 Uhr

Mo | 2. Dezember 2024 |

16.30–17.20 Uhr

Mo | 13. Januar 2025 |

16.15–17.15 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Manuela Schibli unter Telefon 052 305 05 04 an.

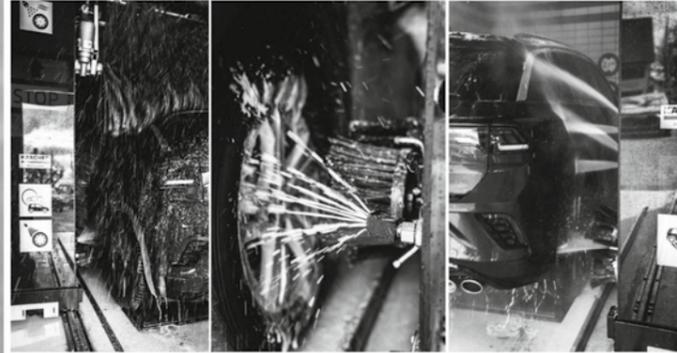
Armand Buchmann, Gemeindepräsident



Schaffhauserstrasse 2 | 8442 Hettlingen |
www.carwash-hettlingen.ch

CARWASH-REUSSER

Kärcher Klean!Star iQ
24h Selbstbedienung
Einzelwaschung ab CHF 14.00



Bürstenwäsche mit CarTouch

Felgenreinigung

Rundum-Hochdruck

RAIFFEISEN
Weinland

Bankpaket eröffnen unter:



40 CHF Startguthaben

Bei der Raiffeisenbank Weinland erhältst du bei der Eröffnung eines YoungMemberPlus Bankpakets 40 Franken Startguthaben als Willkommensgeschenk.

YOUNG
MEMBER
PLUS

Für Jugendliche und junge Erwachsene von 12 bis 26 Jahren.



Haustechnik AG
Sanitär + Heizung

Rellstab

Aspstrasse 8 8472 Seuzach
052 335 26 70 rellstab-ag.ch

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.



Bäder vom feinsten



Winterthur erleben.

November



Weitere Highlights →
winterthur.com/veranstaltungen

Winterthur
switzerland

Highlights



«Internationale Kurzfilmtage» – Kurzfilmfestival

05. - 10. November 2024

gemäss Webseite

Winterthur



«Light Shopping» – Eröffnung Weihnachtsbeleuchtung

15. November 2024

18:00 Uhr

Altstadt Winterthur



Erkunde mit dem Museumspass bis zu 17 Museen.



«Speakeasy Magic» – Magiershow

08. & 09. November 2024

gemäss Webseite

OSTTOR Eventzentrum, Winterthur



«Marcel van Eeden» – Ausstellung

bis am 05. Januar 2024

gemäss Webseite

Villa Flora, Winterthur

Stadtführungen



«Sulzerareal» – Stadtführung

16. November 2024

2 h

Haupteingang Kesselhaus

Deutsch



«It's only rock'n'roll» – Stadtführung

21. November 2024

1.5 h

Neustadtgasse beim Africana

Deutsch



Link Veranstaltungskalender



Lextho GmbH
Licht- und Elektrosystemlösungen unter einem Dach



Jetzt auf LED umrüsten,
es lohnt sich! Gerne beraten
wir Sie vor Ort.

Lichtlösungen in Seuzach
mit 20 Jahren Erfahrung.



Lextho GmbH • Aspstrasse 44 • 8472 Seuzach • Tel.: +41 52 320 00 40 • info@lextho.ch



Papier-, Karton- und Altmetallsammlung



Samstag, 16. November 2024 ab 09.00 Uhr

Bitte **bündeln** Sie Papier und Karton **getrennt** und binden Sie die Sammelware **stabil mit Schnur** (nicht mit Klebeband) zusammen. Deponieren Sie alles gut sichtbar beim Hausvorplatz oder am Strassenrand. Sollte es regnen, sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie das Sammelgut abdecken können. Vielen Dank!

Bitte kontaktieren Sie mich, wenn die Bündel bis 16.00 Uhr noch nicht eingesammelt sind.

Wir entsorgen auch Altmetall. Bitte entfernen Sie allfällige am Metall befestigte Kunststoffteile.

Schwere Gegenstände melden Sie bitte bis am Freitagabend, 15. November 2024 unter der Tel. Nr. 079 392 93 85 an.

Zum Papier gehören:

- Zeitungen
- Zeitungsbeilagen
- Couverts
- Fotokopien
- Bücher (nur Inhalt)
- Notizpapier
- Korrespondenzpapier
- Broschüren
- Kataloge
- Magazine
- Illustrierte
- Schreibpapier
- Taschentücher

Zum Karton gehören:

- Eierkartons
- Graukarton
- Kartonversandschachteln
- Kartonschachteln
- Papiertragetaschen
- Wellkarton
- Früchte- und Gemüsekartons
- Leere Ordner
- Packpapier

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Für die Cevi Hettlingen-Henggart

Sascha Baumgartner v/o Paddington
Tel.: 079 392 93 85

ENTSORGUNG

ALTPAPIER, KARTON UND ALTMETALL
Samstag, 16. November 2024
ab 9.00 Uhr durch Cevi

GRÜNGUT
Dienstag, 5./12./19./26. November und
3./10./17. Dezember 2024
ab 8.00 Uhr

HÄCKSELSERVICE
Freitag, 15. November 2024, ab 8.00 Uhr
Anmeldung erforderlich

GRÜBENGUT
Samstag, 9. November und
14. Dezember 2024
10.30–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof

SONDERABFÄLLE
Samstag, 30. August 2025,
8.00–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof
Weitere Termine/Infos: sonderabfall.zh.ch

HAUSKEHRICHT UND SPERRGUT
Abfuhrtag Freitag

SAMMELSYSTEM HAUSHALT-KUNSTSTOFFE
«Bring Plastic back»
Infos unter: sammelsack.ch

BLECHDOSEN
ALUMINIUM
KLEINMETALL

ALTÖL
GLAS
TEXTILIEN UND SCHUHE

BATTERIEN
KAFFEEKAPSELN
Sammelstelle Gemeinde

Parkplatz Werkhof
Unterdorfstrasse 17
Montag bis Freitag
7.00–12.00 Uhr
13.00–20.00 Uhr

Samstag
7.00–12.00 Uhr
13.00–18.00 Uhr

TIERKADAVER
Sammelstelle Gemeinde
Parkplatz Werkhof
Unterdorfstrasse 17
Öffnungszeiten wie oben



Abfallkalender

Häckselervice



Fr | 15. November 2024 | ab 8.00 Uhr

Sie können Ihren Sträucher- und Baumschnitt bis ca. 16 cm Stammdurchmesser wie gewohnt durch unseren Häcksel-service zerkleinern lassen. Unerwünscht sind Erdbestandteile, Steine, Schnüre, Eisen usw. Die Kosten sind bar oder per Rechnung zu bezahlen.

Falls Sie von der Dienstleistung Gebrauch machen wollen, senden Sie bitte den untenstehenden Auftrag ausgefüllt an: Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach oder Tel. 052 315 32 57, martin.huber.aesch@gmail.com

Häckselervice Gemeinde Hettlingen am 15. November 2024

Auftrag bitte bis spätestens zwei Tage vor dem Termin einsenden!

NAME

VORNAME

ADRESSE

UNTERSCHRIFT

Mein bereitgestelltes Material soll am 15. November 2024 gehäckselt werden.

Häckselgut mitnehmen? Ja Nein

Kosten: bis 15 Minuten Fr. 40.–
jede weitere 5 Minuten Fr. 15.–

Bitte einsenden an:

Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach
oder martin.huber.aesch@gmail.com

SCHULEN
BIBLIOTHEK

Aus der Gemeinde- und Schulbibliothek

Bibliotheksjubiläum am Samstag, 16. November 2024

Kinderprogramm in der Bibliothek

- 15.00–16.00 Uhr Geschichten mit dem Kamishibai und Basteln für Kinder von 4 bis 6 Jahren
- 16.00–17.00 Uhr Geschichten mit dem Kamishibai und Basteln für Kinder von 6 bis 8 Jahren



Geschichten mit dem Kamishibai für Kinder in der Bibliothek.

Erwachsenenprogramm

Die **Theatervorstellung am Abend** richtet sich an Erwachsene. Lassen Sie sich überraschen, worum es im Stück «Meta und Physik in Liebe und Literatur» des Theaters zur Waage geht.



Theatervorstellung «Meta und Physik in Liebe und Literatur» in der Mehrzweckhalle.

Mehrzweckhalle
Türöffnung: 19.30 Uhr
Beginn Anlass: 20.00 Uhr
Es ist keine Anmeldung erforderlich.

Nach der Theatervorstellung werden die Gewinner:innen des Bibliotheksquiz verlost. Wir freuen uns darauf, am anschließenden Apéro mit Ihnen auf unser Jubiläum anzustossen.

Adventszauber

Auch dieses Jahr sind in der Adventszeit zahlreiche unserer Medien «verzaubert». Wenn Sie eines der verzauberten Medien ausleihen, erwartet Sie an der Ausleihtheke eine kleine Überraschung. Wir wünschen Ihnen viel Glück bei der Auswahl!

Buchtipp

Neu finden Sie in der Bibliothek Buchtipps, die unsere Bibliothekarinnen für Sie verfassen. Sehr gerne nehmen wir auch Ihre Tipps entgegen. Sprechen Sie uns bei Ihrem Bibliotheksbesuch darauf an, wenn Sie einen Buchtipps haben, den Sie mit anderen Leser:innen teilen möchten.

Sabine Sutter



Öffnungszeiten

Montag	15.00 – 20.00 Uhr
Dienstag	15.00 – 17.30 Uhr
Donnerstag	15.00 – 17.30 Uhr
Samstag	09.00 – 12.00 Uhr

Kontakt

Schulstrasse 14, 8442 Hettlingen
Telefon 052 316 19 38
bibliothek@schule-hettlingen.ch
hettlingen.ch/bibliotheken/378



Coiffeur Haarkult
Nathalie von Allmen
052 301 10 14
Alte Schaffhauserstr. 17
8442 Hettlingen
www.coiffeurhaarkult.ch

Coiffeur
HAARKULT



167 Jahre Fachkompetenz
Unser Versprechen für Vertrauen und Ihren Verkaufserfolg



Verkauf | Schätzung | Vermietung | Verwaltung | Erbrecht | Grundstückgewinnsteuer

Mario Steiger
Immobilienvermarkter
mit eidg. Fachausweis

Heinz Anderegg
eidg. dipl. Immobilien-
Treuänder

Manuel Anderegg
eidg. dipl. Immobilien-
Treuänder

Daniel Bär
Immobilienbewerter
mit eidg. Fachausweis

Heinz Bächlin
Grundbuch- und
Immobilien-Fachmann

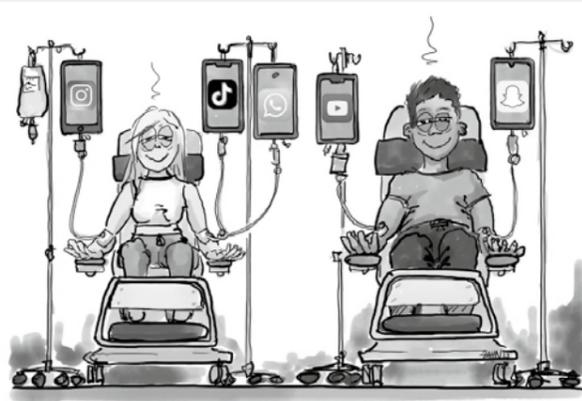
Telefon 052 245 15 45 | www.anderegg-immobilien.ch | lokal verankert, regional vernetzt



VORANKÜNDIGUNG FRÜHLINGSVORTRAG

Medienerziehung? Locker!

Di | 18. März 2025 | 19.15 Uhr | Singsaal Schule
Hettlingen | mit anschliessendem Apéro



Können wir einfach die Screentime regulieren? Geht es mit weniger Stress? Werden Kinder wirklich von Fremden angegangen? Ist es nicht einfach normal, dass Kinder von Geräten abgelenkt werden? Oder kann man etwas dagegen tun?

Sie erfahren, wie Sie mit den aktuellen Herausforderungen umgehen können:

- Ein neuer Zugang, um Vorbild zu sein
- Reduktion belastender Inhalte
- So schütze ich mein Kind vor Cybergrooming
- Weniger Anspannung in der Medienerziehung

Die Medienprofis von **zischtig.ch** präsentieren mit Verständnis, Humor und ohne erhobenen Zeigefinger. Sie erhalten Informationsmaterial und haben die Möglichkeit, Fragen zu stellen.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen und auf einen gemeinsamen Austausch.

*Das Elternforum der Schule Hettlingen
Sarah Moser, Jasmine Sauter, Jessy Risse und Louanne Gehret*



Wahlen Vorstand Elternforum und Herbstvortrag

Wie immer im September, fand am 24.9.2024 der zweite Vortrag des Elternforums Hettlingen statt. Dieses Mal hiess das Thema «Wohlbefinden in den Familienalltag bringen: mit Ernährung und Bewegung» und wurde von den beiden Referentinnen Theres Bauer und Elisabeth Mächler-Cuendet präsentiert.

Bevor der Vortrag starten konnte, stand noch die jährliche Wahl des Vorstandes vom Elternforum auf dem Programm. Es freut uns sehr, dass sich alle vier bisherigen Vorstandsmitglieder wieder zur Wahl gestellt haben und einstimmig wieder gewählt wurden. Somit wünschen wir Sarah Moser, Jasmine Sauter, Louanne Gehret und Jessy Risse weiterhin viel Freude im Amt und danken herzlich für ihren Einsatz!

Nun konnten die beiden Referentinnen von der PH Zürich übernehmen. Sie zeigten in einem kurzweiligen Vortrag auf, wie wichtig eine gesunde und ausgewogene Ernährung aber auch genügend Bewegung für die Entwicklung unserer Kinder ist. Die Zuhörerinnen und Zuhörer konnten sich bei einem «Fragensnack» über viele verschiedene Themen untereinander austauschen und es wurde die überarbeitete Ernährungspyramide vorgestellt, sowie auch aktuelle Bewegungsprogramme für Kinder wie zum Beispiel Bike to school oder Pedibus.

Zum Schluss lud das Elternforum zum gemeinsamen Apéro ein und bei einem Glas Wein und leckeren Snacks entwickelten sich nochmals angeregte Gespräche mit den Referentinnen und den Teilnehmenden.

Und nun noch ein «save the date» und zwar für den nächsten Vortrag am 18.3.2025 zum Thema «Medien».

Wer mehr über die Arbeit des Elternforums wissen möchte, kann sich über die Homepage der Primarschule Hettlingen schule-hettlingen.ch informieren oder direkt per Mail Kontakt aufnehmen elternforum@schule-hettlingen.ch.



V.l.n.r.: Jessy Risse, Sarah Moser, Louanne Gehret und Jasmine Sauter.

PRIMARSCHULE HETTLINGEN

Weihnachtsmarkt

29. NOVEMBER 2024

LECKERE VERPFLEGUNG

KREATIVES AM BASTELMARKT

ADVENTSSTIMMUNG

17-20 UHR

SPENDEN AN «HOPE IS LIFE»

Heimensteinlauf 2024

Text: Pascal Merk, Schulleitung

Herbstzeit ist Heimensteinlauf-Zeit. Am Samstag, 28. September 2024, fand der alljährliche Lauf bei wechselhaften und nassen Bedingungen statt. Alle Schülerinnen und Schüler der Sekundarschule Seuzach nahmen die beiden Strecken von 6,5 km und 15 km in Angriff. Die 1. Sek Klassen wählen normalerweise den 6,5 km Parcours, einige versuchten sich bereits im ersten Jahr an der längeren Strecke. Die Klassen der 2. Sek mussten alle die längere Strecke absolvieren. Da unsere 3.-Sek-Klassen bereits die Strecken kannten, durften sie auswählen, welche Strecke in Angriff genommen werden sollte. Wie jedes Jahr, durften auch Gäste, Eltern und Bekannte den Lauf absolvieren, so dass eine richtige Lauf-Event-Stimmung aufkam.

Die vielen Eltern, Anwohner und ehemaligen Schülerinnen und Schüler waren an der Strecke verteilt und feuerten die rund 270 Läuferinnen und Läufer an, dies machte die müden und schweren Beine erträglicher.



Am letzten Freitag vor den Herbstferien, wurde die Rangverkündigung vor der Mittagspause durchgeführt. Stephanie Eberhard, Giuseppe Vinci und Raphael Fritschi, die Sportlehrpersonen und Organisatoren, kürten vor versammelter Schüler- und Lehrerschaft die schnellsten Schülerinnen und Schüler der beiden Strecken. Somit konnten am Nachmittag alle Schülerinnen und Schüler in die wohlverdienten Herbstferien entlassen werden.

Sek-Agenda

NOVEMBER 2024

Di | 5. November 2024

Berufswahlparcours für alle 2. Klassen

Do | 7. November 2024

Ganzer Tag schulfrei

Kompensation 15-km-Lauf & Martini-Markt

Do | 14. November 2024

Nationaler Zukunftstag für alle 1. Klassen

Mo | 25. November 2024

Übertrittsveranstaltung für 6.-Klass-Eltern

Mi | 27. November 2024 | 20.00 Uhr

Schulgemeindeversammlung

DEZEMBER 2024

Do | 19. Dezember 2024

Schulball für alle 2. und 3. Klassen

Fr | 20. Dezember 2024

Weihnachtsanlass für alle 1. Klassen

Sa | 21. Dezember 2024 bis 4. Januar 2025

Weihnachtsferien

JANUAR 2025

Do | 16. Januar 2025 | 19.30 Uhr

Elternabend zum 9. Schuljahr

Sa | 8. bis 22. Februar 2024

Sportferien



Männerriege-Reise 2024 – Gantrisch

Text: Adrian Siegfried

Mitte September ist normalerweise die alljährliche Reise der Männerriege angesagt, aber dieses Jahr war ein bisschen speziell – und zwar wegen der absolut schönen Dorfete, welche bestimmt alle noch in bester Erinnerung haben. Somit also musste das Reisedatum ein wenig nach hinten geschoben werden, was aber niemanden störte, und damit war auch die Nervosität im Vorfeld der Dorfete kein Thema mehr – will heißen auch die Dorfete-OK Mitglieder konnten unsere Reise in das Gantrischgebiet zwischen Fribourg und Bern voll geniessen.

Anreise

Eine stolze Gruppe von 34 Mann machte sich am Samstag 21. September um 06.40 Uhr auf den Weg ins Fribourger Land was auch tadellos klappte – allerdings waren die Umsteigezeiten in Winterthur, Zürich und Bern derart knapp bemessen dass es nicht zum Kaffee holen reichte – aber das traditionelle «Plättchen» (Käse, Wurst, Schoggistengel & Semmeli) im Zug hat dies weitgehend wett gemacht. In Fribourg hiess es dann Spezial-Bus (für die Senioren – Durchfahrt bis Ottenleuebad) und Linienbus Richtung Zollhaus Fribourg suchen, welcher allerdings komplett voll war. Lange Gesichter .. und jetzt?

Gantrisch Gipfel.



Zu Fuss?? Also, zuerst mal Kaffee holen und abwarten. Und siehe da, keine 10 Minuten später kurvte auch schon der «Tour Spécial» um die Ecke und damit gings los durch die Fribourger Hügel (und über die Sprachgrenze) bis nach Plaffeien im Voralpengebiet, wo bereits beim Dorfeingang das Highlight des Tages angekündigt wurde: Alpabzug! Und dies bei schönstem Sonnenschein, herrlich.

Alpabzug

Der erste «Zug» der wunderbar geschmückten und gestriegelten Kühe mit ihren grossen Kuhglocken passierte uns noch im Linienbus. Nach einem Buswechsel in Plaffeien ging es in Etappen weiter – auf der Bergstrecke wo uns die «Züge» der diversen Alpen entgegenkamen, musste der Bus jedes Mal wieder rechts anhalten um den Zug durchzulassen, sehr zur Freude der Passagiere welche jeweils nach draussen drängten um beim Schauspiel dabei zu sein: Die Geissen (mit Kindern in traditioneller Bekleidung) voraus, dann die schönsten und kräftigsten Kühe geschmückt mit farbenprächtigen Blumenbestecken und hintendrein noch einmal 20–30 Kühe der «Arbeiterinnenklasse», immer flankiert von den Sennen und Frauen in Trachten, und dies mit lautstarkem Glockengeläut. Ein Volksfest für gross und klein, was sich auch viele Anwohner zu Herzen nahmen und Stühle teils mit Tischen direkt am Strassenrand aufbauten.

Oberstockesee.



Seniorengruppe auf dem Holzsteg.

Gurnigelkamm Wanderung

Beim Zollhaus Fribourg (1000 m.ü.M) hiess es dann Aussteigen und der Weg kletterte hoch bis auf den Voralpenkamm, wo man plötzlich das ganze Unterland inklusive Jurakette zu Gesicht bekam. Hernach folgte der Wanderweg mehr oder weniger der waldigen Krete und wir passierten kleine Pässe mit lustigen Namen (Hellstätt, Pfyffe, Gägersteg) bis zur Süftenehütte, wo uns eine Grillstelle erwartete. Diese war schon durch die Senioren angefeuert worden, welche die kürzere Route ab Ottenleuebad und über den tollen Holzsteg (Bild) genommen hatten. Die Wirtin der Süftenehütte war sehr freundlich und bereitete gleich Kaffee für die ganze Mannschaft vor – ein Novum ihrer Aussage nach (sehr zur Freude der Männerriegler). Unser Präsident Gudi servierte das Getränk höchstpersönlich. Anschliessend ging es über den Selibüel-sattel und einem kleinen Hochmoor zur Wasserscheide, wo die Gurnigelpassstrasse vorbeiführt – und dies in einer grossgezogenen Kurve, welche von PS-starken Zweirädern und etlichen Sportkarossen abgeritten wurde wie bei

einem Bergrennen – mit uns Rucksack-Zuschauern, die sich nur wunderten über dieses Treiben. Ein kurzer Abstieg führte dann zur unteren Gantrischhütte (1510 m.ü.M), dem heutigen Nachtlager. Bei einem prächtigen Spätnachmittag mit Sonnenschein versammelte sich die Mannschaft vor der Hütte, jeder mit einem Stuhl und einem kühlen Nass um ein bisschen abzuspannen und den müden Beinen etwas Ruhe zu gönnen. Das Berggasthaus selbst ist ein bekannter Töfftreff, und diverse Plakate alter Bergrennen (wie auch andere technische Sammlerstücke) lassen erahnen, dass der Besitzer motorisierte Besucher willkommen heisst. Aber auch das Originalvelo von Ferdi Kübler war im Restaurant aufgehängt.

Nach dem Einquartieren mit Erfrischungsrunde (sprich Duschen) hiess es Platz nehmen für ein tolles 3-Gang Menu, welches mit einem edlen Tropfen verfeinert wurde. Der Abend wurde dann fröhlich mit angeregten Gesprächen, leuchtenden Augen, Jassen – und klang bei einigen aus mit dem unumgänglichen Mitternachtsplättchen.

Sonntag –

Gantrisch & Oberstocke See

Nach einer guten Nacht mit Schlaf und Erholung (bei den einen war es wohl etwas kürzer) und einem kräftigen Hüttenfrühstück hiess es Aufbrechen – und wiederum auf verschiedenen Routen: Die kleine Gipfelstürmer-Splittergruppe «Gipfel» machte sich auf zu einem direkten Weg zum Morgetepass (der bereits 1354 in Chroniken erwähnt wurde) um anschliessend über eine schöne Gratwanderung den Gantrisch (2167 m.ü.M) zu erklimmen. Leichte Kletterei mit Sicherungsseilen gehörte dazu und der 360 Grad Rundumblick oben (von Mittelland über Voralpen bis zu Eiger, Mönch & Jungfrau Gruppe) kompensierte für die Anstrengungen des Aufstieges. Diese Gruppe stieg anschliessend zum Leiterenpass ab und folgte dann der regulären Route.

Die zweite Gipfelstürmergruppe wanderte via Wasserscheide über den Leiterenpass (1905 m.ü.M) und liess den Gantrisch rechts liegen – der anschliessende Panoramaweg auf gleichbleibender Höhe führte auf die Rückseite des Stockhorns (auf welches eine Gondelbahn hinaufführt). Mittagsrast gab es bei dem idyllischen Oberstockesee. Drei mutige Mannen konnten es sich nicht verkneifen ein kurzes Bad zu nehmen was bei den Wassertemperaturen ziemlich erfrischend war (10 Tage vor unserem Besuch war die Region das erste Mal eingeschneit). Mit etwas Verzögerung kam die Gruppe «Gipfel» dann auch noch an, und nach einer kurzen Mittagspause hiess es den letzten Anstieg zu meistern zum Trotti-Verleih oberhalb Erlenbachs. Ausgerüstet mit Helm und den coolen Sitztrotti – und einer guten Einweisung seitens des Vermieters – ging es dann über die rund 1000 Höhenmeter hinunter ins Simmental, nach Erlenbach. Sich nach all den Strapazen einfach gleiten zu lassen war ein herrliches Gefühl, aber eine vorausschauende Fahrweise ein Muss: Kühe, die hinter einer Kurve auf der Strasse liegen, die omnipräsenten Viehreden (Vorsicht mit Rad verkannten) und gelegentlicher

Gegenverkehr – aber das war natürlich alles kein Thema für unsere gestandene Mannschaft. An der Bahnstation trafen wir dann die drei Kollegen, welche mit der Seilbahn von der Stockhorn-Mittelstation abgestiegen waren und bald darauf rollten wir im Zug via Spiez, Thun und Bern wieder der Heimat zu.

Die Senioren wiederum hatten auch am Sonntag ihr eigenes Programm: Eine Rundtour um den kleinen Gantrischsee (oberhalb der Gantrischhütte), danach Aufstieg zum Selibüel (1750 m.ü.M) und Abstieg zum Gurnigelpass mit dem Restaurant Stierenhütte zwecks Mittagsverpflegung. Frisch gestärkt stiegen die Senioren dann nach Gurnigelbad ab wo sie den Bus nach Riggisberg bestiegen. In Bern haben sich die beiden Gruppen dann im IC nach Zürich/Romanshorn wieder getroffen.

Rückreise – musikalisch unterlegt

Im reservierten Gruppenwagen fand sich auch ein Damenturnverein, welcher unser Präsi Gudi kannte und irgendwie kam das Gespräch auf das Turnerlied. Peter Senn wurde aufgerufen und hat spontan mit seiner kräftigen Baritonstimme die Damenriege mit dem Turnerlied beglückt – das gab einen wohlverdienten kräftigen Applaus aller Anwesenden. Ohne Verspätungen konnten wir dieses intensive Wochenende zurück in Hettlingen beenden, wo bereits ein Empfangskomitee (unserer Frauen & Partnerinnen) auf uns wartete und die grosse Verabschiedung das Wochenende ausläutete.

An dieser Stelle nochmals ein grosses Dankeschön an die Organisatoren der MR Reise – es hat alles gepasst, das Wetter hat mitgemacht und viele (inklusive mir) haben wieder Mal eine neue Seite der Schweiz kennengelernt.

V.o.n.u.: Alpabzug.

Aufstieg.

Fierabig Bier an der Sonne.

Mittagsrast Oberstockesee.

Trotti Gruppenfoto. Gudi (Walter Gutknecht) beim Servieren des Kaffees an der Grillstelle.



Kegeln statt Turnen in der Männerriege



Text: Dani Schütz

Während der Hettlinger Schulferien fallen jeweils die donnerstäglichen Turnabende in der Männerriege aus. Wir hätten zwar einen Schlüssel (heute technisch fortschrittlich «Badge»), aber teilweise ist die Halle auch für Frühlingsputz bzw. Herbstreinigung durch den Schulhausabwart gesperrt. Traditionell ist in der Männerriege, dass am ersten Donnerstag der Herbstferien statt der Turnstunden ein Kegelabend vorgesehen ist. Dieses Jahr trafen sich vierzehn Mann bei der Bushaltestelle im Dorf. Zwar ging die Reise nicht mit dem öV los, aber es hat dort viel Platz um Velos oder überzählige Autos parkiert zu lassen. Denn statt dass jeder mit dem eigenen Auto fährt werden Fahrgemeinschaften gebildet und die Autos so gut wie möglich aufgefüllt. Um zwanzig vor acht Uhr machten sich vier Autos auf den Weg nach Trüllikon. Im dortigen Restaurant Hirschen war die Kegelbahn für uns reserviert. Dass man in diesem Gasthaus sehr gut isst hat sich nicht nur in Trüllikon herumgesprochen, sondern in der ganzen Gegend. Demzufolge war nicht nur die Gaststube gut gefüllt, sondern auch der Parkplatz. Wegen Überfüllung mussten wir daher teilweise auch die nahegelegene Parkiermöglichkeit des Gemeindehauses zu Hilfe nehmen. Der Hirschen Trüllikon verfügt über zwei Kegelbahnen in einem kleinen Säali. Die Bahnen sind schon etwas in die Jahre gekommen, was aber das Kegeln für uns nicht sehr routinierte Spieler sehr geeignet macht. Denn leider konnte ab und zu beobachtet werden, dass die abgegebene Kugel nicht über die Bahn rollte, sondern vielmehr flog, und die Kugel auch mal erst Mitte Bahn den ersten Bodenkontakt erhielt. Ziemlich genau um 20 Uhr rollten/flogen die ersten Probeschuss-Kugeln über die Bahn, die ersten Getränke waren bestellt, die Anwesenden Vereinsmitglie-

der auf die beiden Bahnen aufgeteilt. Vierzehn Mann auf zwei Bahnen machte die Aufteilung ja auch sehr einfach. Aber da eine Person sich gesundheits halber aufs Zuschauen beschränken musste, war die Aufteilung doch asymmetrisch, was bei unseren Plauschspielen aber keine Rolle spielte. Apropos Probeschuss: Einer der Spieler schaffte es doch tatsächlich, bei seinem allerersten Schuss alle Kegel abzuräumen, also ein «Säuli» zu schiessen (oder «Babeli», wie ich als Berner sagen würde). Ob er dieses Können (oder war es eher Glück?) im Verlaufe des Abends noch öfter hatte, entzieht sich meinen Kenntnissen. Ich war selbst genug mit meinen Schüssen und den Ergebnissen der Mitspieler meiner Gruppe beschäftigt. Im ersten Spiel ging es darum, mit zehn Schüssen so viele Punkte wie möglich zu erzielen. Wobei jeder Kegel 10 Punkte zählt, wenn auch der vorderste Kegel fällt. Ansonsten zählt jeder Kegel nur 5 Punkte. Der Schreibende zeigte in diesem Spiel besonders viel Geschick und belegte Platz 1 von allen dreizehn Keglern. Unser zweites Spiel war «Einsargen»: Man musste immer mehr Kegel umwerfen als der Spieler vor sowie hinter einem. Wenn dies gelang, teilte man Striche aus, wenn nicht, so erhielt man selbst einen. Mit den Strichen wurden kunstvolle Säрге gezeichnet, inklusive Grabkreuz und Blumenschmuck. Das Spiel wurde zwischenzeitlich unterbrochen durch das leckere Abendessen. Während sich die einen mit einem Sandwich oder einer Suppe begnügten, war es bei andern Schni-Po oder Rehackbraten mit Rotkraut, Rosenkohl, Maroni und Spätzli. Als «Sahnehäubchen» wählte der eine und andere auch noch ein feines Dessert wie einen Coup Dänemark oder Nesselrode, oder ein Apfelsorbet mit Ingwerlikör. Mit so gefüllten Bäuchen war das Kegel nicht mehr für alle einfach, was sich teilweise merkbar auf die erzielten



Ergebnisse auswirkte. Aber der Spass steht, nebst dem kulinarischen, beim Männerriege-Kegelabend stets im Vordergrund. Darum werden die Wartezeiten bis zur nächsten Schussabgabe auch gerne am Tischfussball-Kasten mit töggele überbrückt. Um 23 Uhr machte sich die gesellige Gruppe wieder auf die Heimfahrt. Vielen Dank an alle alkoholfrei gebliebenen Fahrer. Und dem Vereinspräsidenten, der am Schluss all jene Konsumationen übernommen hat, welche bei der Abrechnung durch jeden einzelnen vergessen gingen anzugeben. Er selbst hat wirklich nicht sooo viele Biere getrunken wie er schlussendlich bezahlt hat.

Der regelmässige Leser der Hettlinger Zytig kommt vielleicht zum Schluss, dass die Männerriege Hettlingen nur ein Haufen von Festgesellen und Genussmenschen sei. Dem ist aber ganz und gar nicht so. Zwar wird die Geselligkeit im Verein gross geschrieben, aber das Sportliche genauso. Komm doch zu einem Probetraining vorbei um dich zu vergewissern. Wir turnen jeden Donnerstagabend, die älteren Senioren von 19.15 bis 20.30 Uhr in der kleinen Turnhalle, die jüngeren Herren von 20.00 bis 21.45 Uhr in der Mehrzweckhalle. Vielleicht wäre ja jetzt der richtige Zeitpunkt, um dich für die kommende Skisaison fit zu machen! Damit du dann

**Links: Schön gezeichnete Säрге im zweiten Spiel.
Rechts: Am Tischfussball-Kasten gehts hoch her.**

bereit bist auch die schwarze Piste zu meistern, oder mehr als bloss eine halbe Minute in der Hocke zu bleiben ohne dass deine Oberschenkel schmerzhaft übersäuern. Schau unverbindlich herein in eine unserer Turnstunden. Oder wende dich bei Fragen an unseren Vereinspräsidenten Walter «Gudi» Gutknecht. Wir freuen uns auf dich!

V.o.n.u.:
So ist's falsch: Die Kugel fliegt über die Bahn statt dass sie rollt.
Elegante Schussabgabe, aber der ...
... Erfolg ist nur mässig (rechte Bahn = 50 Punkte).
Ob mehr Kegel fallen, je schneller der Schuss ist?





Sandholzer Immobilien

Wir verkaufen Ihre Immobilie.

Sandholzer Immobilien
sandholzer-immobilien.ch

Turnerstrasse 1
8400 Winterthur
+41 52 212 18 54

Schule Hettlingen im Zeichen der Sonne

Klar, die Sonne ist das zentrale Thema, wenn es um Photovoltaik-Anlagen (PVA) geht. Bei der Realisation der PV-Projekte auf den Hettlinger Schulhäusern B und D war das aber im doppelten Sinn der Fall: Bei Temperaturen von gefühlten 45 Grad auf dem Dach wurde die Sonne zum eigentlichen Handicap.

Text: Martin Spaar

An der Gemeindeversammlung im letzten Herbst hatten sich die anwesenden Stimmberechtigten mit grosser Mehrheit für die Realisation von PV-Anlagen im Freibad und auf den Dächern der Schulhäuser B und D ausgesprochen. Mit der Planung und Bauleitung bei diesen Projekten beauftragte die Gemeinde die Energiewendegenossenschaft Region Winterthur (ERW, siehe Kasten). Wie schon bei der Mehrzweckhalle kamen auch beim Freibad Mitglieder aus den lokalen Vereinen als Selbstbauer zum Einsatz. Um jedoch den Bogen bezüglich Freiwilligen-Ressourcen nicht zu überspannen, wurde bei den Anlagen auf den Schulhäusern auf einen Bautrupps aus dem Kreis der ERW-Mitglieder gesetzt.

Hitze wie auf dem Grill

Der Bau auf den Schulhausdächern startete am 22. Juli unter der Leitung von José Suárez. Die Sonne zeigte von Anfang

an, dass sie bei diesem Projekt mit dabei sein wollte – und das nicht etwa nur in einer Nebenrolle: Bis auf jeweils 33 Grad sollte sie das Thermometer in den nächsten Tagen steigen lassen! Das brachte den Bautrupps immer wieder an seine Leistungsgrenzen ... sogar Bauleiter Suárez selbst, der als gebürtiger Bolivianer aus dem Amazonasgebiet einiges an Hitze gewohnt ist. «Wir hatten Temperaturen von gefühlten 45 Grad auf dem Dach. Von oben brannte die Sonne und unten glühten die Ziegel – fast wie auf dem Grill. Von Bolivien bin ich mich an eine feuchte Hitze gewohnt, die trockene Hitze hier forderte aber noch einmal ganz anders: Fünf bis sechs Liter Flüssigkeit musste ich pro Tag trinken!»

Täglich 20000 Schritte rauf und runter

Dabei musste Bauleiter Suárez den Helfern auf beiden Dächern gleichzeitig mit Rat und Tat zur Seite stehen. Das hiess für ihn dann häufig, die Gerüsttreppe vom Dach runter und nebenan wieder hoch aufs andere Dach zu steigen. Bis zu 20000 Schritte zählte sein Handy pro Tag! Unter diesen Umständen war auch das Disponieren des Bautrupps eine besondere Herausforderung. Als Selbstbau-Organisation sind in der ERW ganz unterschiedliche Leute mit dabei, auch bei diesem Bautrupps: Vier bis sechs Helfer, vom 17-jährigen Jüngling bis zum gestandenen Rentner hatte José Suárez pro Tag zur Verfügung und zwar in immer wieder wechselnder Besetzung.



Die jetzt erstellten PV-Anlagen auf den Schulhäusern B und D runden das «Hettlinger Energie-wende-Ensemble» mit der 2021 erstellten Anlage auf der Mehrzweckhalle und den 2015 erstellten Anlagen auf der alten Turnhalle und dem Schulhaus A ab. Zusammen produzieren diese Anlagen pro Jahr rund 274 MWh, was dem durchschnittlichen Haushaltsstrombedarf von 78 Hettlinger Haushalten entspricht. (Foto: Dominique Wirz)

Wenn die Sonne lacht, darf es an Humor nicht fehlen ...

Wegen der Hitze war für ältere Semester ein Halbtages-Einsatz schon mehr als genug. Wer nicht schwindelfrei war, konnte am Boden Schienen auf die richtige Länge zuschneiden. «Es fand sich immer für jeden etwas Passendes gemäss seinen Fähigkeiten und Möglichkeiten und alle waren sehr motiviert», so Bauleiter Suárez. «Die Stimmung war trotz der Hitze bestens – die Sonne lachte ja», berichtet er weiter mit einem Schmunzeln. Man sei immer wieder zu Spässen aufgelegt gewesen: Den Überflug eines Militärhelikopters kommentierte einer, es sollen doch bitte mehr davon kommen und näher – als riesige Ventilatoren. Auch wenn daraus nichts wurde, so feierte man doch jede kleine Wolke am Himmel als willkommene 2-Minuten-Erfrischung.

Total 229 neue Solarmodule

Trotz Hitze-Handicap schritt der Bau planmässig voran, vom Setzen der Dachhaken über die Montage der Schienen und die Verkabelung bis zur Montage der insgesamt 229 PV-Module mit je 440 Watt Leistung. Am 9. August konnten die Arbeiten auf dem Dach abgeschlossen werden und nachdem die nachfolgenden Elektroinstallationen beendet waren, gingen die beiden Anlagen am 18. September in Betrieb. Ab sofort können Sie mitverfolgen, was diese Anlagen bisher geleistet haben und aktuell an Strom produzieren (siehe QR-Code im Kasten).



Die Schienen sind befestigt und die Kabel gelegt: Nun kann José Suárez (links) mit seinem Kollegen Roger Grimm von der Genossenschaft mit dem Montieren der 135 Module auf dem Schulhaus D starten. (Foto: Lucas Ziegler)

Gut geschützt: Handschuhe, Gehörschutz und Brille sind beim Ziegelfräsen immer ein Muss. Und wenn die Sonne brennt sind Sonnenschutz und Wasserflasche ebenso unverzichtbar. (Foto: Lucas Ziegler)

ECKDATEN PV-ANLAGEN SCHULHÄUSER B UND D

Schulhaus B

- 94 PV-Module Jolywood à 440 Watt, DC-Leistung total 41 kWp
- AC-Leistung von 33 kWp
- Erwarteter Ertrag: 37000 kWh pro Jahr

Schulhaus D

- 135 PV-Module Jolywood à 440 Watt, DC-Leistung total 59 kWp
- AC-Leistung von 56 kWp
- Erwarteter Ertrag: 48500 kWh pro Jahr

Auf ee-hettlingen.ch/live kann das Monitoring mit den Produktionsdaten dieser und anderer PV-Anlagen der Gemeinde abgerufen werden.



HOLZSCHNITZEL FÜR FERNWÄRME

Führung durch die Heizzentrale der Schule Hettlingen

Sa | 23. November 2024 | 10.00–12.00 Uhr | Singsaal, Schule Hettlingen

Zum Auftakt der Besichtigung werden im Singsaal ein paar interessante historische und technische Hintergründe zur heutigen Heizzentrale und dem damit verbundenen Fernwärmenetz erläutert. Danach führt Sie der Anlage-Verantwortliche durch die Anlage, zeigt Ihnen weitere Details und steht für Fragen vor Ort zur Verfügung. Eine einmalige Gelegenheit, hautnah ein Heizungssystem zu erleben, an das 300 Hettlinger Haushalte angeschlossen sind und das auch mit der Energiewende kompatibel ist. Die Veranstaltung ist **gratis**. In den Führungen ist die Platzzahl jedoch beschränkt auf 12 Personen. Deshalb bitten wir um eine **Voranmeldung per E-Mail an info@ee-hettlingen.ch**, damit wir den Anlass und die Anzahl Führungen planen und den zeitlichen Ablauf für alle optimieren können. So vermeiden Sie lange Wartezeiten.





Turnfahrt oder Skiweekend?

Text: Sabrina Roggensinger

*Mit den ÖV nach Melchsee-Frutt, die Turnfahrt begann
Kälte und Regen traf man am Samstagmorgen an*

*Im altbekannten Zwiebellook waren wir gekleidet
Auf der Wanderung die Regenkleidung uns immer begleitet*

*Beim Zmittag war nicht nur uns, nein auch dem Raclette etwas kalt
Die Vorstellung von cremigem Käse gaben wir auf schon bald*

*Hoch zum Jochpass wurde denn aus Regen Schnee
Vorbei am Bergsee kam einem Teil der Gruppe die Idee*

*Während wir durch die Schneedecke nach oben wanderten
Die einen mit der Sesselbahn eine Abkürzung kannten*

*Wieder gemeinsam auf dem Gipfel vereint
Hat niemand ein warmes Getränk verneint*

*In 10cm Schnee stellte sich dann die Frage
Befanden wir uns auf Turnfahrt oder doch am Skiweekend diese Tage?*

*Mit der Bahn ging später der Abstieg leicht
So wurde die Jugi Engelberg schnell erreicht*

*Gegen den Hunger gabs für viele eine Calzone
Mit hartgekochtem Ei doch Spiegelei ohne*

*Die «Gletscherspalte» war das nächste Ziel
Neue Dancemoves entstanden dabei viel*

*Den nächsten Tag starteten wir im Sonnenschein
Nach einem Spaziergang gings dann in die Curlinghalle hinein*

*Nach anfänglichen Schwierigkeiten gabs ein spannendes und spassiges Spiel
Nicht die eigenen Steine aus dem Haus stossen war dabei vor allem das Ziel*

*Mit dem Zug gings dann auch schon wieder nach Hause
Reserviert im 2. hintersten Wagen doch in welche Richtung fahren wir auf dem Gleise?*

*Das schöne Wochenende endete mit Hettlingen als Endstation
Vielen Dank, Janina, für die super Organisation!*



Scho fertig

Text: Marlies Schwarz

Eben erst fand im Frühling das Eröffnungsschiessen statt. Bereits ist das **Endschiessen** schon wieder Geschichte. Man traf sich am 5. Oktober in der Witerig. Das diesjährige Endschiessen war das erste unter der Leitung unseres neuen Vereinspräsidenten Richi Bossard. Wie immer zeichnete sich für den Schiessbetrieb Schützenmeister Martin Dübendorfer verantwortlich. Jacqueline Hauser stellte einen bunten Gabentisch zusammen. Schützenwirtin Silvia Gaull verwöhnte uns in der Schützenstube.

Zu schiessen galt es den Endschiessenstich, den Partnerstich und den Ananasstich. Wichtig beim Endschiessenstich war, nochmals wesentliche Punkte zu holen. Es war der letzte Anlass, der für die zu Ende gehende Jahresmeisterschaft zählte.

Die Besten im Endschiessenstich:

Bossard Richard	95 Punkte
Bastone Fabio	95
Schwarz Erwin	94
Hallauer Elsbeth	93
Moser Florian	93

Beim Ananasstich durfte der Sieger den goldfarbigen Ananaspokal entgegennehmen. Der Pokalgewinner heisst Florian Moser. Er gewann vor Beat Müller und Erwin Schwarz. Geschossen wurde ausschliesslich mit einem zur Verfügung gestellten Sturmgewehr 57/02 und 90. Gewonnen werden konnte ausser dem Pokal – wie könnte es anders sein – Ananas. Frisch und in Büchsen. Gerätselt wurde anschliessend, bei wem es in nächster Zeit irgendetwas mit Ananas zum Essen gebe.

Schliesslich noch zum Partnerstich. Hier gewannen Paul Gmür / Samuel Maag vor Miriam und Fabio Bastone, gefolgt von Martin Dübendorfer / Jacqueline Hauser. Allen 10 teilnehmenden Paaren wurden schöne Naturalgaben vergeben.

Ebenso erwähnenswert wie das Schiessen war das gesellige Beisammensein in der Schützenstube. Das feine herbstliche Menue und das wunderbar leckere Dessertbuffet halfen vielleicht zur guten Stimmung, aber nicht nur. Neue Gesichter, alte Bekannte, Junge, Ältere, Männer, Frauen, alle sind so etwas wie eine grosse Familie. Man teilt die Freude am Schiesssport. Man teilt Freud und Leid miteinander. Oder man begleitet den Schiesssportler oder die Sportlerin ganz einfach mal wieder in die Witerig. Als Begleitung könnte man das Glück im Schiessstand probieren. Ich liess es für dieses Jahr bleiben. Zu gesellig war es mir in der Schützenstube.

Ganz fertig ist die Saison noch nicht. Es folgt noch das Absenden anfangs November. Dann wird das Rätsel gelüftet, wer der oder die glücklichen Gewinner der Jahresmeisterschaft sein werden. Ist es ein Mann oder vielleicht eine Frau? Ist er oder sie jung oder schon älter? Es darf geraten werden. Heisst er vielleicht Albert, Beat, Christian, Erwin, Fabio, Florian, Marcel, Martin, Paul, Peter, Richi, Rico, Rolf, Roman, Samuel, Stephan, Thomas, Werner? Ist es Elsbeth, Jacqueline oder Miriam? Ich weiss es nicht. Die Schlussrangliste wird nach dem Absenden demnächst auf schuetzenvereinhettlingen.ch aufgeschaltet sein.

Dann ist die Schiesssaison 2024 SCHO FERTIG.

Café Fortuna

Gönnen Sie sich eine Auszeit
bei einem Stück Kuchen oder Torte.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

8:30 – 11:30 Uhr

15:00 – 18:30 Uhr

Donnerstag-Nachmittag, Samstag und Sonntag
geschlossen

Ich freue mich auf Ihren Besuch

Am 1. und 15. Dezember

Ist das Café von:

14:00 – 18:30

geöffnet.



Aus dem FC Seuzach

KiFu-Chlausturnier vom 30. November 2024

«OpenAir» auf dem Rolli! Zum Jahresabschluss findet am Samstag, 30. November 2024 das traditionelle «KiFu-Chlaus-Turnier» mit allen E-, F- und G-Juniorinnen und -Junioren des FC Seuzach auf dem Sportplatz Rolli in Seuzach statt.

Wie jedes Jahr findet unser traditionelles KiFu-Chlausturnier auch in diesem Jahr «OpenAir» auf dem Sportplatz Rolli in Seuzach statt.

Das Turnier wird in einer vereinfachten Form durchgeführt, bei welcher gemischte Teams gegeneinander antreten. Die Kinder werden nach Stärke- und Altersklassen in möglichst ausgeglichene Mannschaften eingeteilt, wodurch ein

faieres und spannendes Turnier sichergestellt sein sollte.

Es wird zwei Turniere geben (F/G und E), welche nacheinander gespielt werden. Jedes Turnier wird etwa 2 Stunden dauern und im Blitzmodus durchgeführt: die Mannschaften spielen alle Spiele direkt nacheinander auf mehreren Feldern, ohne Wartezeiten.

Die Zuschauer können sich an unserem Kiosk mit warmen oder kalten Getränken eindecken und feine Würste oder Hot Dogs geniessen.

Datum:

Sa | 30. November 2024

Ort:

Sportplatz Rolli in Seuzach (draussen!)

Turnier:

F/G-Turnier: ca. 10.00 – ca. 12.30 Uhr

E-Turnier: ca. 12.30 – ca. 15.00 Uhr

Mitnehmen:

Nockenschuhe, Schienbeinschoner, Stulpen und Fussballtenue. Thermo-Unterwäsche, lange Hosen/Shirts, Kappe und Handschuhe sehr empfohlen!

Garderoben:

Es stehen Garderoben zur Verfügung, die Kinder erscheinen aber idealerweise direkt umgezogen.



Du, als Teambetreuer bist gefragt ...

Die Betreuung der einzelnen Teams dürfen auch in diesem Jahr interessierte Eltern, Grosseltern, ältere Geschwister, Götti, Gotti etc. übernehmen. Dies ist eine spezielle Chance, einmal in die Rolle des Coaches zu schlüpfen. Selbstverständlich wird der Teambetreuer dem Team seines Kindes zugeteilt.

Turnier-Anmeldung:

dofo.ch/chlaus-anmeldung

Anmeldeschluss: 3.11.2024

Für Fragen stehen wir euch unter turnier@fcseuzach.ch gerne zur Verfügung.

Vorchlausige Grüsse und wir freuen uns auch auf viele Zuschauer.

Agenda FC Seuzach

ALLGEMEIN

Sa | 30. November 2024

KiFu-Chlausturnier im Rolli

Mehr Infos auf fcseuzach.ch

Fr | 18., und Sa | 19. sowie Fr | 24. bis So | 26. Januar 2025

FC Seuzach Indoors 2025 by KÜBLER IMMOBILIEN AG Winterthur

Anmeldungen: turnieragenda.ch/veranstaltung/detail/6133

Sa | 8. März 2025

Vorbereitungsturnier für Kategorien E2, D-7ner, D2, und D1

Mehr Info: fceseuzach.ch

SPIELPLAN

Meisterschaftsspiele 1. Mannschaft

Sa | 02.11.24 | 17.00 Uhr FC Seuzach vs. FC Gossau

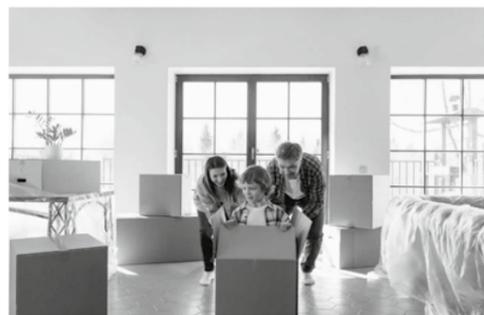
So | 10.11.24 | 15.00 Uhr FC Embrach vs. FC Seuzach

Sa | 16.11.24 | 17.00 Uhr FC Seuzach vs. FC Brüttsellen-Dietlikon

OK

Änderungen vorbehalten. Aktuelle Information auf fcseuzach.ch

ENGEL&VÖLKERS



Familie sucht Einfamilienhaus mit Garten in Hettlingen

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

WINTERTHUR
T +41 43 500 64 64
engelvoelkers.com/winterthur

052 315 21 11 www.kurz-ag.ch

kurz ag alles unter einem dach.

Fassaden-Renovationen Ellikon an der Thur



seit 1974

- Malerarbeiten
- Reparaturen
- Aussenwärmedämmungen

MUSIKGESELLSCHAFT HETTLINGEN

Konzert um die Welt

24. November 2024
Mehrzweckhalle Hettlingen

ab 12.00 Uhr Mittagessen
Konzertbeginn 13.30 Uhr



Vortrag über Zugvögel in Zeiten rapider Veränderungen: Neue Forschungsmethoden und Erkenntnisse



Vortrag von Barbara Helm,
Leiterin Vogelzugforschung der Vogelwarte Sempach

Der Vogelzug ist eines der faszinierendsten Phänomene der Tierwelt, und in den letzten Jahren hat sich unser Wissen darüber dank besseren Forschungsmethoden stark vergrößert. Da die Zugvögel sich im Jahreslauf in vielen Regionen aufhalten oder durch diese ziehen, müssen sie mit all den darin stattfindenden Umweltveränderungen zurechtkommen. Dies ist wahrscheinlich einer der Gründe, weshalb Langstreckenzieher zu den Vogelgruppen gehören, die weltweit am stärksten rückläufig sind.

Barbara Helm wird in ihrem Vortrag einige der neuen Methoden in der Vogelzugforschung und die daraus gewonnenen Erkenntnisse vorstellen und insbesondere Veränderungen am Vogelzug und Forschungsansätze der Vogelwarte Sempach hervorheben.

Fr | 15. November 2024 | 18.15 Uhr |
Singsaal der Primarschule Hettlingen
Eintritt frei

Wir freuen uns auf zahlreiche Interessierte!

Naturschutzverein

Stellengesuch

Kaufmännische Allrounderin, frisch pensioniert, sucht Arbeit im Bürobereich (20–80%). Jahrelange Erfahrung als Anwaltsassistentin im Finanzbereich und im Front-office einer Vermögensverwaltung. (+41 79 602 65 97)

lotus kosmetik
nadine gebert

Stationsstrasse 24 | 8442 Hettlingen | 052 301 11 79
info@lotus-kosmetik.ch | www.lotus-kosmetik.ch

OPTIK SONDERER
optiksonderer.ch | 052 335 33 95

WIR HABEN IHRE AUGEN IM BLICK.

Gratis Sehtest
im Wert von CHF 55.– bis 30.11.2024

Ramona Singenberger und Judith Eckhardt
Ihre Gesundheitsoptikerinnen in Seuzach

Adventsabend vom 12. Dezember 2024

Zu unserem Adventsabend laden wir Sie dieses Jahr auf

Do | 12. Dezember 2024 | 20.00 Uhr |
in den Gemeindesaal

ein. Es erwartet Sie eine besinnliche Feier mit Weihnachtsgeschichten und -liedern. Wie in jedem Jahr möchten wir auch dieses Jahr wieder die Päcklipost durchführen. Zu den Spielregeln: Jeder Gast der an der Päcklipost mitmachen will, bringt wenn möglich ein oder mehrere Päckli im Wert von mindestens Fr. 10.– pro Stück mit. Diese werden dann im Laufe des Abends an die Anwesenden verkauft. Der Erlös ist für einen guten Zweck bestimmt.

Vorstand Frauenverein

Neu in Hettlingen
an der Schaffhauserstrasse 20!

Lisa's Haarcafé

Möchtest du einen Haarschnitt oder einfach nur eine Pause mit Kaffee, Kuchen oder einem leckeren Sandwich bei mir geniessen – beides ist möglich. Geniesse das Café oder lass dir die Haare schneiden, ganz unabhängig voneinander.

Ich würde mich freuen auf Euren Besuch!

Geöffnet immer Mittwoch bis Samstag.

Liebe Grüsse Lisa

Kontakt:
lisas.haarcafe@gmail.com
Tel. +41 78 739 19 64

Besuch im Volkstheater Chrebsbach Der süsseste Wahnsinn

In einem luxuriösen Hotel laufen die Vorbereitungen für eine Benefiz-Veranstaltung auf Hochtouren. Die Organisatorin freut sich darüber, dass es ihrem Wohltätigkeitsverein gelungen ist, zwei namhafte Diven des Showgeschäfts für diesen Abend zu gewinnen. Am Nachmittag vor der Show bahnt sich aber in der Präsidenten-Suite ein drohendes Unheil an. Alle Welt weiss nämlich, dass die beiden Damen Erzrivalinnen sind und seit vielen Jahren einen unerbittlichen Streit führen.

Datum	Fr 24. Januar 2025 19.45 Uhr
Treffpunkt	Eingang zum Foyer Zentrum Oberwies
Kosten	Fr. 25.– pro Person (an der Abendkasse zu bezahlen)
Mitkommen	Können Mitglieder und Nichtmitglieder des Frauenvereins. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Bei zu vielen Anmeldungen entscheidet die Reihenfolge der Anmeldung.
Anmeldeschluss	Mittwoch, 15. Januar 2025

Anmeldung für das Volkstheater Chrebsbach

NAME _____

VORNAME _____

ADRESSE _____

TEL. NR. _____

- Ich wäre froh um eine Mitfahrgelegenheit nach Seuzach
- Ich stelle mich als Chauffeuse zur Verfügung

Anmeldungen bis spätestens Mittwoch, 15. Januar 2025
an: Elsbeth Senn, Speerweg 2, 8442 Hettlingen,
Tel. 052 316 23 48



Alea iacta est!

Text: Heidi Gehring

Alea iacta est! Oder, der Würfel ist gefallen!

Die Umfrage für unser Konzert war ein grosser Erfolg und wir durften viele Abstimmungsergebnisse entgegennehmen. Mit viel Freude dürfen wir Ihnen unser Motto für das Konzert im Herbst 2025 bekannt geben: «**MUSICAL mit POPMUSIK**» wurde gewählt.

Wir bedanken uns bei allen Wählerinnen und Wählern für Ihr Voting und freuen uns, Sie an unseren Konzerten in Hettlingen und eventuell an einem Überraschungsort zu begrüßen.

Quomodo me hortabor

(wie soll ich mich selbst ermutigen zu singen?)

Als Gastsängerin oder Gastsänger werden wir Sie, auch wenn Sie des Noten Lesens nicht mächtig sein sollten, nicht an einen Baum binden wie einen armen Troubadix (wie bei Asterix üblich). Gerne helfen wir allen, die bei uns mitwirken möchten. Dabei unterstützen wir Sie, wo wir nur können, damit Sie sich wohl fühlen. Keine Angst, Ihre Stimme klingt sicher nicht wie ein Sistrum (eine Art Knarre aus Metall), daher wünschen wir Ihnen viel Mut, damit Sie uns mit Ihrem Gesang helfen, die Götter zu betören.

Ja wir spinnen doch (obwohl wir keine Römer sind)

Wir spinnen viele Ideen, suchen Lieder, die kleinen Fäden werden zu einem Ganzen zusammengefügt, so dass wir am Ende ein wunderbares Netz für unseren Abend erhalten. Der Sie hoffentlich gut unterhält und ein wenig in eine andere Welt entführt. Tauchen Sie ein in unser Abendprogrammnetz und lassen Sie sich fallen. Wir fangen Sie auf!

Beim Teutates

Wir freuen uns auf die Proben mit unseren Mitgliedern und den Gastsängerinnen und Gastsängern. Unser Dirigent Rico Zela wird alles daransetzen, uns sehr gut auf das Konzert einzustimmen. Damit können wir alle mit einem tollen Gefühl auf der Bühne stehen.

Literaturverzeichnis: Asterix und der Seher, René Goscinny, Albert Uderzos, Herausgeber Egmont Comic Collection

Bitte melden Sie sich, falls sie bei einer Probe unverbindlich dabei sein möchten, bei unserer Aktuarin Brigitte Bhend, 079 784 58 32, tbhend@gmx.ch.

Wo kann man uns hören und sehen?

Di | 10. Dezember 2024

Mitwirkung am Senioren-Advent in der Kirche Hettlingen

Zu all unseren Anlässen sind Sie herzlich eingeladen!



Rückblick Zopfbackaktion

331 Zöpfe wurden in Hettlingen verteilt, fast 200 kg Teig zu Zöpfen verarbeitet. Und natürlich ganz viele Cevianerinnen und Cevianer, die bei der alljährlichen ZoBa mitgeholfen haben. Am Montag-, Dienstag- und Mittwochabend klingelten wir bei (fast) allen Haushalten und verteilten Bestellzettel, wenn die Tür nicht geöffnet wurde. Alle Bestellungen, inklusive denjenigen per Mail, wurden in Listen zusammengetragen. So wussten wir, wie viele Zöpfe am Samstag in der Bäckerei der Migros Rosenberg gebacken werden mussten. Anschliessend teilten wir diese auf acht verschiedene Ge-

biete in Hettlingen auf, sodass wir am nächsten Morgen nur noch die Kisten ins Auto zu laden hatten. Ganz vielen Menschen konnten wir eine Freude bereiten und ein feines Zmorge vorbeibringen. Danach genossen wir zusammen einen Brunch im Gemeindesaal und schauten anschliessend das Velorennen.

Ganz herzlich bedanken wir uns bei allen, die einen Zopf bestellt und uns mit einer Spende grosszügig unterstützt haben. Wir entschuldigen uns bei allen, die einen bestellt haben, aber keinen erhalten haben.

Ladina Güpfert



Stellen Sie sich vor:
Ihre Bank verfolgt Sie nicht in Ihren Träumen.



zlb.ch

(gültig bis 31.12.2024, nicht kumulierbar)

NAKA
Cosmetics

20%
Neukundenrabatt

Nicole Kadoglou-Stüssi | Tannenstrasse 12, 8442 Hettlingen | 079 334 23 91

naka-cosmetics.ch



Aus dem Familienverein

VaKi-Mosten September 2024

Während die Mamis bei der Hettlinger Kinderkleiderbörse eingebunden oder in grösster Shoppinglaune waren, haben die Papis das diesjährige VaKi-Mosten in vollen Zügen mit ihren Kindern genossen.

Bei spätsommerlichem Wetter fand der Anlass wieder beim Feuerwehrlokal statt.

Da das VaKi-Mosten zu den Highlights des Familienvereins gehört, wurden wie jedes Jahr Bekanntschaften gepflegt und neue geschlossen.

Gross und Klein hatten viel Spass dabei aus 160kg Äpfel frischen, selbstgepressten Apfelmilch herzustellen. Es wurde mit grossem Einsatz gewaschen, geschnitzt, gekurbelt, gepresst, gefiltert und abgefüllt. Alles self-made versteht sich. Das Degustieren des natürlichen Saftes war selbstverständlich, man will ja wissen wie das Produzierte schmeckt. Für all Diejenigen, welche mal eine Pause benötigten, war auf dem

grossen Feuerwehrareal genügend Platz zum Toben, Velo fahren, Malen oder Ball spielen.

Nachdem alles geputzt und aufgeräumt war durften alle stolz ihre Flaschen Most mit nach Hause nehmen.

Da nach getaner Arbeit auch das Gesellige beim Mittagessen grossgeschrieben wird und der Grill auf Platz, aus unerklärlichen Gründen, nicht funktioniert hat, bot ein Vater kurzerhand seinen privaten Sitzplatz mit Grill an. Spontan wurde dieser herzlichen Einladung gefolgt, vielen Dank dafür!

Wir möchten uns an dieser Stelle Andrea Todt für die Mostpresse, Martin Agro für die Äpfel, der Gemeinde Hettlingen für den Platz und der Feuerwehr Hettlingen für diverses Material danke sagen! Mit ihrer Unterstützung tragen sie ebenfalls dazu bei, dass dieser Anlass für die Kinder und ihre Väter zu einem unvergessliches Erlebnis wird. *VaKi-Team*



VaKi-Ausflug zum HC Rychenberg Winterthur Match

Am Sonntag, 24. November 2024, findet der Match HC Rychenberg Winterthur gegen UHC Alligator Malans in der AXA-Arena in Winterthur statt. Spielbeginn 17.00 Uhr.

Wir werden im Verlaufe des Nachmittags mit den ÖV anreisen und, je nach Anmeldungen, vorab noch etwas anderes machen. Dies wird einige Tage vor dem Anlass an die angemeldeten VaKi's kommuniziert.

So | 24. November 2024 | ca. 14.00 bis ca. 20.00 Uhr (Startzeit wird ein paar Tage vor dem Anlass angegeben), Matchbeginn 17.00 Uhr

Kosten: Billet für ÖV, Eintritt (Erwachsene Fr. 20.- / Kinder Fr. 5.-) sowie individuelle Verpflegung

Anmeldung: bis 15.11.2024 an allerlei@familienverein.ch (E-Mail und Handynummer angeben)

Wir freuen uns auf einen tollen Nachmittag/Abend mit euch!

VaKi



Marroni OL Familienplausch

«Marrini, Marruni, Marroni, die kaufed mir nöd bim Toni ... sondern kaufed und brätled sie selber im Wald!»

So | 10. November 2024 |

OL Zeit: ab 13.30 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr | Marroni bräteln Zeit: ab 14.00 Uhr bis spätestens 17.00 Uhr bei der Sechseck-Hütte in Hettlingen

Um den Weg (Kinderwagen tauglich) bis zu den heissen Marroni spannender zu gestalten, findet Ihr OL Posten.

Die Teilnehmer:innen-Karte ist auf der Familienverein-Homepage aufgeschaltet, diese ausdrucken, Posten absolvieren, volle Karte beim Marronistand abgeben und kleines Give-away abholen, Marroni geniessen.

Zudem wird wie jedes Jahr ein Feuer brennen für Grilladen oder Sonstiges, welches selber mitgebracht werden muss.

Wichtig: Für Familienvereins-Mitglieder ist das Marroni-bräteln gratis (wir werden für diese Familien die Marroni organisieren).

Nicht-Mitglieder müssen ihre Marroni selbst mitbringen (diese werden zu Hause vorgängig in kaltem Wasser für ca. 45 Min. eingelegt und danach mit einem spitzen Messer quer eingeschnitten).

Bei unsicherer Wetterlage, wie Sturm und/oder Gewitter, dürft Ihr gerne die Nummer 079 754 86 02 wählen.

Anmeldeschluss: mit Angabe ob Mitglied, bis spätestens 4. November 2024, gerne per Mail an allerlei@familienverein-hettlingen.ch.

Wir freuen uns mit Euch einen stimmungsvollen Familienplausch im Herbstwald zu erleben!

Das Marroni-Organisations-Team

Von Ihrer Idee zum Meisterwerk



g Kugler Grafik
Ihre Grafikdesignerin
in Hettlingen

- Printmedien
- Corporate Design
- Infodesign
- Beschriftungen
- Illustrationen
- Webdesign
- Animationen
- Werbungen

kuglergrafik.ch



GARAGE REUSSER AG

Wir sind spezialisiert auf VW, Audi, Seat, Skoda und Opel
Schaffhauserstrasse 2 | 8442 Hettlingen | 052 316 11 77

Bastelwerkstatt für Weihnachtsgeschenke

Was für eine tolle Möglichkeit, in der Bastelwerkstatt kreativ zu sein, entweder mit anderen Gleichaltrigen oder für jüngere Kinder bis zum vollendeten ersten Kindergartenjahr, wenn Dich eine Begleitperson begleitet und Dir falls nötig zur Seite steht. Sich bei den vorhandenen, vielfältigen Materialien bedienen zu dürfen ohne Materialschlacht zu Hause, abtauchen in die Welt der Farben, am Schluss stolz seine gestalteten Geschenke vorsichtig nach Hause tragen und an den Weihnachtstagen in leuchtende Augen zu sehen... was gibt's Schöneres?

Die Bastelwerkstatt ist wie folgt geöffnet:
Di | 26. November 2024 | 15.00 – 17.30 Uhr
Mi | 27. November 2024 | 15.00 – 17.30 Uhr

Dieses Jahr gibst folgende vier Geschenke zur Auswahl:

- Serviettenhalter aus Holz inkl. Servietten
- zwei Kerzenständer aus Holz und Glas
- nur Rechaudkerzen vorhanden, Stabkerzen müssen in der jeweiligen Farbe selbst gekauft werden
- verzierte, gefüllte Wattenstäbli-Dose
- Handykette

(Achtung: die Handykette wird geflochten, daher ist dieses Geschenk erst für Kinder ab der 4. Klasse geeignet.)



Jedes Geschenk kostet Fr. 19.-. Mitglieder des Familienvereins erhalten pro Geschenk Fr. 2.- Ermässigung.

Und so funktioniert per Mailanmeldung (siehe Mailadresse unten)

- Angaben ob Familienverein Mitglied ja/nein
- welche/wieviele Geschenke ihr basteln möchtet (pro Geschenk benötigt ihr zeitlich ca. ½ Std., Handykette benötigt mehr Zeit!)
- an welchem Datum nehmt ihr teil?
- zu den oben angegebenen Zeiten ist ein Kommen und Gehen möglich
- Zvieri kann selbst mitgebracht werden
- Anmeldeschluss ist der Mittwoch, 20. November 2024 unter allerlei@familienverein-hettlingen.ch

Ich freue mich auf alle kleinen und grossen Teilnehmer:innen!
Yvonne Giger Kern

Familien-Agenda

NOVEMBER 2024

So | 10. November 2024 | 13.30 – 17.00 Uhr
Marroni OL Familie

So | 17. November 2024
Mitgliederausflug

So | 24. November 2024 | ca. 14.00 – 20.00 Uhr
VaKi-Ausflug zum Match HC Rychenberg

Di | 26. und Do 27. November 2024 | 15.30 – 17.30 Uhr
Bastelwerkstatt für Weihnachtsgeschenke

DEZEMBER 2024

Sa | 7. Dezember 2024 | 17.00 Uhr
Samichlaus

WÖCHENTLICH

Mi | 9.30 bis 11.00 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus
Chäfertreff
für Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern

Fr | 8.30 bis 11.15 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus
Zwerglistube
Kinderbetreuung für 2- bis 5-jährige Kinder



Detaillierte Angaben unter familienverein-hettlingen.ch





De Samichlaus chunnt in Wald uf Hettlingä



Wann | Samstag, 7. Dezember 2024

Besammlug | 17.00 Uhr vor dem Schwimmbad in Hettlingen. Präsenzkontrolle. Der Weg eignet sich auch für Kinderwagen.

Abmarsch | ca. 17.15 Uhr

Ankunft 6-Eck-Hütte | ca. 17.45 Uhr | Jetzt gibt es für alle angemeldeten Personen eine **Suppe** und einen **Punsch** oder **Glühwein**, so dass wir gestärkt sind, wenn der Samichlaus eintrifft.

Eintreffen Samichlaus | ca. 18.15–18.30 Uhr | Er erzählt nun eine Geschichte und freut sich über ein Versli von den Kindern. Schmutzli hat sicher für jedes angemeldete Kind ein Chlaus-Säckli dabei. Danach verabschieden sich die beiden wieder und machen sich auf den Weg zu den anderen Kindern.

Rückkehrzeit Familien | Individuell. Wer möchte, darf gerne noch etwas bleiben, am Feuer sitzen, Würste braten und den Abend geniessen. (Würste müssen selbst mitgebracht werden)

Mitnehmen

- Tasse und Löffel für Suppe pro Familienmitglied
- Tasse für Punsch/Glühwein pro Familienmitglied (es steht kein Plastikgeschirr zur Verfügung! Wir wollen hier Abfall vermeiden (Achtung: Tasse besser als Becher, Verbrennungsgefahr mit heissen Lebensmitteln)
- Taschenlampe, Laterne für den Weg
- Evt. Campingstühle (es sind keine Sitzplätze für alle Familienmitglieder vorhanden)
- Evt. Würste, Schlangengebrot, Wasser

Kosten* pro Familie

Fr. 25.– mit einem Kind

Fr. 30.– mit 2 Kindern

Fr. 35.– mit 3 oder mehr Kindern

*In diesen Kosten sind pro Kind ein Chlaussäckli und für alle Familienmitglieder Suppe und Punsch/Glühwein inbegriffen.

Bezahlung | Bargeld, abgezählt (direkt mit dem Anmeldetalon im Couvert) in unserem Briefkasten. Die Anmeldung ist nur mit Bezahlung am selben Tag gültig.

➔ **Die Säckli, die der Chlaus abgibt, gehören dem Familienverein.** Bitte bringen Sie sie bis spätestens am 15. Dezember 2024 zurück. Sie können sie im **Zelgli 1 in den Briefkasten** werfen. (Vergessen Sie nicht, einen Zettel mit ihrem **Namen** zu hinterlassen, so dass ich die Säckli zuordnen kann.)

Anmeldung | Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, eine Anmeldung **bis 14. November 2024** ist erforderlich.

Falls die Teilnehmerzahl erreicht ist, werden wir dies an unserem Briefkasten kennzeichnen. Wir bitten um Verständnis, wenn wir für Anmeldungen, die nach dem Anmeldeschluss eingegangen sind, und zu diesem Zeitpunkt die Mindestteilnehmerzahl erreicht ist, eine Absage erteilen müssen.

Bei unentschuldigter Abwesenheit erlischt das Anrecht auf ihre bezahlten Säckli. Bitte melden Sie sich frühzeitig ab, wenn sie verhindert sind. Es gibt jedes Jahr eine Warteliste, und es wäre schön, wenn dann noch jemand anders vom angemeldeten Platz profitieren könnte. (einfach per WhatsApp oder SMS an 079 659 43 58)

Anmeldung an Brigitte Giopp, Im Zelgli 1 (Achtung: Keine Briefkästen bei den Häusern, allg. Briefkastenhäuschen rechts am Weg, Briefkasten ist mit Giopp und Nr. 1 beschriftet)

Der Anlass findet bei jedem Wetter statt!

Köbi und Brigitte Giopp, Samichlaus und Schmutzli freuen sich auf euch

Müliflizzer Samichlausziit

Es wird wieder fröhlicher dunkel. Dä Tannewald isch gspängschtig. Da, uf einmal, was raschlet und knackt so gheimnisvoll durs Underholz, begleitet vomene silberhelle Lüüte? Es sind die chinderliebende und lustige Samichläus vo dä Hettlinger Müliflizzer.

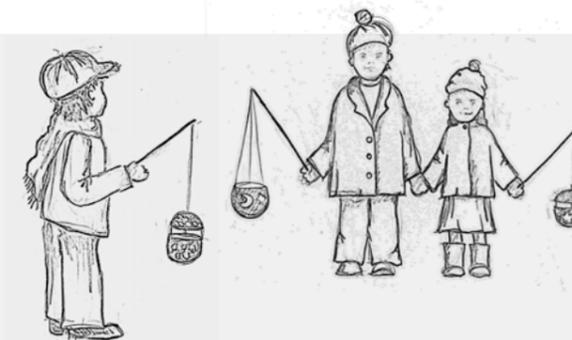
Mir sind än Ishockeyplausch-Mannschaft vo Hettlinge und wänd de Chind als Samichlaus ä Freud mache.

Mir ziend während dä Chlausziit durs Dorf und bsueched alli Chind, Familie und Verein, wo eus wünschted.

Mir hoffed, dass mer mit einige Gäldspände eusere Kasse chönd ä Freud mache.

S'Chlaustelefon isch ab Mo, 4. Nov. 2024 vo z'Abig am siebni bis am nüni (19.00–21.00 Uhr) unter dä Nummere 052 316 32 33 i Betrieb. Dä Samichlaus git gern witeri Uskünft.

Mit vielem Dank und liebe Samichlausgrüess



Räbeliechtlumzug

Mittwoch, 6. November 2024

Am 6. November findet wieder der Räbeliechtlumzug statt. Kommen auch Sie mit der ganzen Familie und wir ziehen zusammen mit unseren Räbeliechtliliedern durch die Strassen von Hettlingen! Je mehr leuchtende Räben Sie mitbringen, desto schöner wird der Umzug!

Wir treffen uns an drei Besammlungsorten: Küchlibergstrasse, Hinter Chilen oder Heimensteinstrasse. Von dort aus spazieren die drei Züge durchs Dorf und treffen sich beim Schulhaus, wo es Wienerli und Tee gibt. Die Musikgesellschaft Hettlingen wird dort für uns musizieren. Die Räben für die Schulkinder werden zwischen Montag, 4. November und Mittwoch, 6. November in der Schule und in den Kindergärten verteilt. Die Unterstufenkinder werden die Räben in der Schule schnitzen.

Besammlug: ab 18.15 Uhr

Küchlibergstrasse, Hinter Chilen oder Heimensteinstrasse

Aufbruch: 18.30 Uhr

Eintreffen beim Schulhaus: ca. 19.00 Uhr

- Die Aufsichtspflicht über die Kinder liegt während der gesamten Veranstaltung bei den Eltern / der Begleitperson.
- Bitte benutzen Sie keine Taschenlampen, Mobiltelefone oder andere Leuchtmittel während des Umzugs, damit man die Räben gut leuchten sieht.
- Die Verpflegung für Schulkinder (Wienerli, Brot und Tee) wird von der Schule offeriert.
- Für die Verpflegung der Eltern stellen wir ein Kässeli auf und bitten um eine Spende – damit ersparen wir uns das umständliche Einkassieren.
- Einen Glühweinstand gibt es natürlich auch wieder!
- **Alle Informationen, den Link zu den Routen, den Räbeliechtliliedern sowie eine Video-Anleitung zum Räben-Schnitzen gibt es auf der Webpage dorfläbe.ch.**



Wir freuen uns auf viele leuchtende Räben und geschmückte Wagen!

Daniela Ziltener & Roman Müller

Anmeldung für den Samichlaus-Abend

VORNAME/NAME

NATEL-NUMMER (für Wetternotfälle)

E-MAIL*

ANZAHL ERWACHSENE

ANZAHL KINDER

Bezahlung: Bargeld im Couvert mit Anmeldetalon. Die Anmeldung ist nur mit Bezahlung am selben Tag gültig.

* für allfällige Korrespondenz vor dem Anlass und falls die Säckli nicht zurückkommen (bitte deutlich schreiben)

Offene Türen beim Jugendtreff Hettlingen

Sa | 9. November 2024 | 14.00 – 17.00 Uhr |
JUHU, Schösslistrasse 5 in Hettlingen

Am Samstag, den 9. November 2024, öffnet das Team der offenen Jugendarbeit Hettlingen und Seuzach die Türen des Jugendtreffs Hettlingen für alle Interessierten. Von 14.00 bis 17.00 Uhr laden wir Eltern, Erziehungsberechtigte und Neugierige herzlich ein, unser Jugendhaus zu besuchen und einen Einblick in unsere Arbeit zu bekommen. Es ist eine tolle Gelegenheit, den Ort kennenzulernen, an dem Kinder und Jugendliche aus Hettlingen und Umgebung ihre Freizeit verbringen können.

Das Jugendhaus, gelegen an der Schösslistrasse 5 in Hettlingen (Zivilschutzanlage Hettlingen), steht allen Jugendlichen ab der 5. Klasse sowie der Oberstufe offen. Am Tag der

offenen Tür freuen wir uns besonders darauf, auch jüngere Kinder willkommen zu heissen, damit sie unser JUHU erkunden können.

Auch für eine gemütliche Atmosphäre ist gesorgt: Mit selbstgebackenem Kuchen und Kaffee laden wir zum Verweilen ein.

Weitere Informationen zur Jugendarbeit Hettlingen finden Sie unter hettlingen.ch/jugend/6321 oder unter jugendfachstelleseuzach.ch. Ausserdem sind wir auf Facebook unter «Jugendfachstelle Seuzach» und auf Instagram unter »jugendfachstelle_seuzach« aktiv.

Wir freuen uns sehr darauf, Sie kennenzulernen und hoffen auf zahlreiche Interessierte.

Ihr Team der offenen Jugendarbeit:
Nicole, Inès, Jerry und Deborah



Vorstellung Ines Almeida



Mein Name ist Ines Almeida und ich habe am 2. Oktober als neue Jugendarbeiterin in Ausbildung im Team der Jugendarbeit Seuzach und Hettlingen begonnen. Ich bin 25 Jahre alt und ausgebildete Pharma-Assistentin. Nach drei Jahren Vollzeitarbeit in der Apotheke kam mein Wendepunkt und ich habe mich dazu entschieden, das Studium Soziale Arbeit anzugehen. Nun bin ich für die nächsten vier Jahren Studentin an der Fachhochschule St. Gallen und absolviere meine vierjährige Ausbildung in der Jugendarbeit.

Seit längerer Zeit ist es ein Traum von mir, mit Menschen arbeiten zu dürfen, insbesondere mit Kindern und Jugendlichen. Da diese jungen Jahre turbulent sein können und viele Fragen mit sich bringen, möchte ich gerne die Unterstützung den Kindern und Jugendlichen anbieten, die ich mir auch gewünscht hätte. Die vielseitigen Tätigkeiten in der Jugendarbeit sowie der Kontakt zu unterschiedlichen Kulturen und Menschen begeistern mich. Ich freue mich auf eine spannende und lehrreiche Zeit und vor allem die Kinder und Jugendlichen kennenzulernen und gemeinsame Projekte durchzuführen.

Deborah Gross

MÜTTER- UND VÄTERBERATUNG

Das kjz Winterthur (Kinder- und Jugendhilfezentrum)

Das kjz Winterthur (Kinder- und Jugendhilfezentrum) berät Eltern bei Fragen zur Erziehung und zum Familienalltag. Bei Notlagen und familiären Konflikten bietet es professionelle Hilfe. Es nimmt weitere Aufgaben im Bereich der gesetzlichen und freiwilligen Kinder- und Jugendhilfe wahr.

Beratungsangebote 2024

- Beratungszentren Stadt und Land
- Beratungen am kjz-Standort Winterthur
- Telefonische Beratungen
- E-Mail-Beratungen
- Hausbesuche
- Babymassage/Bewegungsraum/Familiencafé

Viele hilfreiche Informationen und weiterführende Links finden Sie auf der Website: zh.ch/kjz-winterthur



kjz Winterthur, St. Gallerstrasse 42, 8400 Winterthur
Tel. 052 266 94 90, kjz.winterthur@ajb.zh.ch

WANDERN SENIOREN

WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

Leichte, lockere Spätherbst-Wanderung in der Region

Mittwoch | 13. November 2024 | Treffpunkt 8.00 Uhr |
Bahnhof Hettlingen

Vom Thur-Ufer hinauf zum «Mörderseeli» – vorbei am Husemersee lassen wir die «Dachsenhuserwisen» links liegen – vom «Gmeindbuck» her erreichen wir Rudolfingen – entlang dem «Hamenberg-Fuss» übers «Grossloch» hinauf zur «Guggeeren» erblicken wir bald das Tagesziel «Uhwiesen-Laufen».

Marschzeit vormittags 2 ½ Std.
nachmittags 1 ½ Std.

Hinfahrt Hettlingen – Andelfingen

Rückfahrt Uhwiesen – Dachsen – Hettlingen

Kaffee/Gipfeli Café Bären, Kleinandelfingen

Mittagessen Restaurant Traube, Rudolfingen

Abfahrt 08.02 Uhr Hettlingen Dorf, Bus 671
08.06 Uhr Winterthur HB, Gleis 8, S33
08.11 Uhr Hettlingen Bahnhof, Gleis 1, S33

Ankunft 16.47 Uhr Hettlingen Bahnhof
16.54 Uhr Winterthur HB
16.55 Uhr Hettlingen Dorf

Ausrüstung der Witterung entsprechend

Kosten Halbtax Fr. 7.–, UKB Fr. 8.–

Versicherung ist Sache des Teilnehmers

Besonderes 1 Mittags-Menü

Tourenleitung Hannes Barandun

Anmeldung bis Dienstag, 12.11.2024, 12.00 Uhr
Tel. 052 316 20 41
Handy 079 745 22 95
hannes.barandun@bluewin.ch



ESSEN IM GEERENPARK

Statt allein zu sein in fröhlicher Gesellschaft essen!

Zusammen mit anderen Senioren aus dem Dorf ein feines Menü mit Salat oder Suppe, Hauptgang, Dessert und Kaffee geniessen und dabei ein Schwätzchen halten. Wir organisieren für Sie diese Möglichkeit und begleiten Sie von Hettlingen nach Seuzach.



Wann **Mittwoch, 20. November 2024**
das Essen beginnt je um 12.30 Uhr

Wo Restaurant Geerenpark in Seuzach

Treffpunkt Um 12.10 Uhr bei der Bushaltestelle «Dorf» in Hettlingen. Gratis-Transport nach Seuzach. Wer keine Möglichkeit hat selbständig zum Treffpunkt zu kommen, kann das bei der Anmeldung angeben

Kosten Fr. 17.50 / Person

Essen Gerne helfen wir Ihnen bei der Selbstbedienung an der «Ausgaben-Theke».

Anmeldung Marcel Tedaldi, Vordere Gübelstr. 12, 8442 Hettlingen, marcel.tedaldi@bluewin.ch. Tel. 052 301 10 48, bis spätestens am Freitag, 15. November 2024

Abmeldung Eine Abmeldung muss bis spätestens Dienstagmorgen, 19. November 2024 erfolgen.

Die «Hettlinger-Geeren-BewohnerInnen» werden intern über den Besuch orientiert. Wir wünschen uns, dass sich die «alten Hettlinger:innen» gerne für einen gemütlichen Schwatz zum «Kaffee-Trinken» nach dem Essen unserer Gruppe anschliessen werden. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!



Einweihung Gesamtprojekt Erweiterung und Teilsanierung



Am 4. März 2018 genehmigten 85,5 % der Stimmberechtigten der damals noch zwölf Zweckverbandsgemeinden die Kreditvorlage über knapp 50 Millionen Franken für die Erweiterung und Teilsanierung des Alterszentrum im Geeren. Am Freitag, 27. September konnte nun das Gesamtprojekt eingeweiht und damit bis auf wenige Umgebungsarbeiten erfolgreich abgeschlossen werden.

Text: Walter Minder

Am 26. Juni 2019 erfolgte der Spatenstich für das Projekt «Assemblage», welches vom Generalplaner-Team Bob Gysin + Partner BGP auf der Basis des Wettbewerbsprojektes in Zusammenarbeit mit der AZiG-Baukommission ausgearbeitet worden war – eine Kombination mit dem Neubau Haus Feld und den teilsanierten Bestandesbauten Haus Dorf und Haus Mitte. Im Juli 2020 folgte die Grundsteinlegung für den Neubau Haus Feld, das im August 2022 eingeweiht werden konnte. Nach den erfolgten Teilsanierungen von Haus Dorf und Haus Mitte stand am 27. September 2024 die Einweihung des Gesamtprojektes auf dem Programm.

Ein langer Weg

Urs Borer, Präsident der AZiG-Delegiertenversammlung, konnte zahlreiche Gäste an der Einweihung des Gesamtprojektes begrüßen. Er erinnerte daran, dass es bis zum heutigen Tag ein langer Weg mit vielen Entscheidungen und Überraschungen war und dass sehr viele Menschen zum Gelingen des grossen Projektes beigetragen haben. Er bedankte sich bei den Anwesenden, «denn ohne Sie wären der Neubau und die Teilsanierungen nicht möglich gewesen».

Bereits vor 16 Jahren sind Ideen für eine Erweiterung geprüft worden. Was braucht das AZiG für die nächsten dreissig Jahre? Was sind die Bedürfnisse der Bewohnenden in zwanzig Jahren? Ein erstes Konzept wurde 2009 von der Delegiertenversammlung zur Überarbeitung zurückgewiesen. In den Jahren 2010/11 wurde die Strategie finalisiert, das neue Betriebskonzept erarbeitet und eine Machbarkeitsstudie durchgeführt, so dass 2012 in einem Architekturwettbewerb das Siegerprojekt erkoren werden konnte. «Auch dank Ihnen ist das grösste Projekt in der Geschichte des Zweckverbandes realisiert worden». Er gratulierte allen Beteiligten für das gelungene Werk und wünschte den Bewohnenden und Mitarbeitenden, dass sie sich in den neuen Räumen wohlfühlen.

Seuzach neu mit Fachstelle Alter

Dann freute sich der Seuzacher Gemeindepräsident Manfred Leu nach der erfolgreichen Erweiterung und Teilsanierung: «Über 170 Menschen finden hier ein Zuhause, nachdem sie viele Jahre mit ihren Familien unsere Gesellschaft mitgestaltet und mit ihrem Engagement die Grundlage für das gute Leben geschaffen haben, das wir heute geniessen dürfen». Auch für Seuzach als

Standortgemeinde ist das AZiG mit seinen rund 300 Mitarbeitenden, die ein vielseitiges und geschätztes Angebot für die Bewohnenden sicherstellen, ein wichtiger Arbeitgeber. Seit kurzem verfügt Seuzach über eine Fachstelle Alter, die mit Fiona Thalmann durch eine ehemalige AZiG-Mitarbeiterin besetzt werden konnte. Sie wird die Gemeinde dabei unterstützen, sich auf die Herausforderungen des demografischen Wandels vorzubereiten. Und an die Gäste der Einweihung gerichtet: «Geniessen Sie den Eröffnungsanlass hier im neuen, modernen und wohnlichen AZiG».

Eine grosse Freude dabei zu sein

Elke Weitzel vom Generalplaner-Team Bob Gysin + Partner BGP freute sich, «an einem solch wichtigen Tag dabei sein zu dürfen». Sie blickte kurz zurück auf den langen Bauprozess, der erfreulicherweise von allzu gravierenden Lieferengpässen und Kostenexplosionen verschont geblieben sei. Sie erinnerte aber daran, dass die Sanierung vom Haus Mitte durch die Tatsache, dass im Bestandesbau die Nasszellen aufeinandergestellt waren, auch aus Sicherheitsgründen ein akuter Baustopp erfolgen musste. «Ich habe die offene Gesprächskultur im AZiG sehr geschätzt und Probleme sind immer gemeinsam gelöst worden».

Flexibilität war gefordert

AZiG-Geschäftsführer Reto Engi erinnerte daran, dass die Bauphase von den Mitarbeitenden, Bewohnenden und Besuchenden Flexibilität erfordert hat: «Mal war der Eingang hier, mal war er dort». Das AZiG mit seiner familiären Atmosphäre kann nun die ganze Dienstleistungspalette mit der geeigneten Infrastruktur anbieten. Und auch den Mitarbeitenden stehen grosszügige, praktische Räumlichkeiten zur Verfügung, «was uns dabei hilft, von



der tiefen Personalfuktuation auch in der Zukunft zu profitieren». Die hohe Dienstleistungs- und Betreuungsqualität ist den rund 300 Mitarbeitern und den vielen Freiwilligen zu verdanken, die sich mit viel Herzblut und Fachkompetenz um die Bewohnenden kümmern. «Unsere Mitarbeitenden sind so etwas wie die Botschafter unseres Hauses und die Garanten, dass in unseren Zweckverbandsgemeinden die hohe Betreuungsqualität im AZiG anerkannt und geschätzt wird».

Alles ist eigentlich schon gesagt

Mit diesen Worten und der Feststellung «Die letzte Rede an der letzten Einweihung» war dann Andreas Möckli, in der Betriebskommission Vorsitzender des Infrastruktur-Ausschusses, an der Reihe. Dann liess er ein paar wichtige Daten, Entscheidungen und Massnahmen Revue passieren. «Der Neubau war für mich eigentlich «business as usual». Dann aber kam Corona, so musste im April 2020 die Einweihung des neuen Restaurants abgesagt werden». Im September des gleichen Jahres kamen unerwartete Altlasten im Aushub ans Tageslicht, der Einmarsch Russlands in die Ukraine im Februar 2022 verursachte einen Teuerungsschub und Materialengpässe. Im Oktober 2023 sorgte der

Beinahe-Einsturz der alten Nasszellen im Haus Mitte für einen Unterbruch von rund drei Monaten, was entsprechende Mehrkosten und Terminverzögerungen verursacht hat, «Was nicht mein Ding ist! Ja, bauen ist spannend, aber manchmal auch sehr stressig». Mit einem Rundum-Dankeschön an alle Beteiligten lud er dann die Gäste zu einer Besichtigung vom Haus Mitte ein, bevor anschliessend im Restaurant ein feiner Aperó den genussvollen Abschluss der Einweihung des Gesamtprojektes «Erweiterung und Teilsanierung AZiG» bildete.

Bilder v.l.n.r.:

DV-Präsident Urs Borer: «Es war ein langer Weg».

Gemeindepräsident Jürg Spiller informierte, dass Seuzach seit kurzem über eine Fachstelle Alter verfügt.

Elke Weitzel vertrat das Generalplaner-Team Bob Gysin + Partner BGP.

AZiG-Geschäftsführer Reto Engi: «Von allen Beteiligten und Betroffenen war Flexibilität gefordert».

BK-Mitglied Andreas Möckli erinnerte daran, dass auch das Projekt «Erweiterung und Teilsanierung» durch Corona betroffen war.

Das Einweihungsband zum Haus Mitte wird nach fünf Jahren Bauzeit durchschnitten von Reto Engi (links) und Holger Auerbach, Präsident der Betriebskommission.

Leserfotos

Rad-WM vom 29.9.2024: Fahrerfeld und der eindrückliche Auto-/Motorrad-Corso durch Hettlingen. Aufnahmen von Martina Modes (unten) und Stefan Güpfert (oben).

Rechts: «Neuer Bibersee mit Bahnanschluss». Aufnahme vom 29.9.2024 von M.-L. Ziltener-Fuiko.



Vitaparcours für Hettlingen und ein digitaler Dorfplatz – dritte Projektküche durchgeführt

Anfang Oktober wurden im Rahmen der Hettlinger Projektküche zwei zukunftsweisende Projekte weiter vorangetrieben, die dem Dorf und seinen Bewohnern zugutekommen sollen. Dafür haben sich etliche Hettlinger Bürger:innen in der Whisky Lounge getroffen.

Autor: Simon Michel

Eines der Projekte ist der geplante **Vitaparcours**, der bereits Mitte September bei der Dorfjet im Rahmen des Mitmachzelts der GLP, des politischen Forums Hettlingen (PFH) und der IG Pro*Hettlingen vorgestellt wurde. Dort hatten die Bürger die Gelegenheit, ihre Meinung zu äussern und das Projektteam wertvolles Feedback zu sammeln. Das Feedback war überaus positiv: Insgesamt 82 Personen sprachen sich mit dem Ausfüllen eines Unterstützungs-Talons für den Bau des Parcours aus, was eine wichtige Bestätigung für das Vorhaben darstellt. Die nächsten Schritte zur Realisierung des Parcours sind nun in Arbeit. Dazu gehören weitere Abklärungen mit Vereinen, Waldbesitzern und der Gemeinde, sowie dem politischen Prozess der Umsetzung.

Positive Resonanz in der Bevölkerung

Von den 82 Unterstützern wohnen 64 in Hettlingen selbst, die übrigen 18 in angrenzenden Gemeinden wie Seuzach. Besonders erfreulich für das Projektteam ist, dass viele der externen Befürworter enge Verbindungen zu Hettlingen haben – sei es durch Arbeit, Vereinszugehörigkeit oder Freundschaften. Ein signifikanter Teil der Unterstützer gab an, dass sie bereit wären, das Projekt auch aktiv zu unterstützen. So erklärten sich beispielsweise 18 Personen bereit, bei den Bauarbeiten aktiv mitzuhelfen.

Diese Unterstützung aus der Bevölkerung ist ein starker Rückhalt für das Projekt. Besonders vor dem Hintergrund der finanziellen und logistischen Herausforderungen, die solche Vorhaben mit sich bringen, ist die Bereitschaft zur Mitarbeit von unschätzbarem Wert.

Mehr Informationen zum Projekt
(auf der Ideenplattform)



Vitaparcours-Posten an der Dorfjet Hettlingen.

Am selben Abend wurde auch die Idee eines **digitalen Dorfplatzes** von einer zweiten Gruppe weiterverfolgt. Diese Idee ist bereits einige Monate alt und wurde sowohl bei einer Sitzung der Dorfvereinigung (dem Treffen aller Hettlinger Vereine) als auch im Gemeinderat diskutiert. Das Projekt geriet jedoch ins Stocken, da die ursprünglich geplante Plattform hohe Kosten verursacht hätte und die Moderation zusätzliche Ressourcen erfordert hätte.

In der letzten Projektküche kam das Thema erneut auf den Tisch, da es für die Koordination einer Nachbarschaftshilfe, neben der geschätzten «Hettlinger Zytig», einen schnelleren und digitaleren Kommunikationskanal braucht. Aktuell gibt es keine öffentliche Plattform, die diese Aufgabe übernimmt. Dank des Wissens der Teilnehmer wurde eine neue Lösung entdeckt: **WhatsApp Communities**, eine Funktion, die seit knapp zwei Jahren verfügbar ist und ideal für den Aufbau einer Dorf-Community geeignet scheint. Eine WhatsApp-Community besteht aus verschiedenen öffentlichen Gruppen, denen man beitreten kann.

Noch am selben Abend wurde die Community **«Hettlinger Dorf-Chats»** gegründet. In den kommenden Monaten soll diese Community wachsen, indem bestehende öffentliche Hettlinger WhatsApp-Gruppen sowie neue Gruppen zusammengeführt und einer breiteren Öffentlichkeit bekannt gemacht werden. Die Ideen reichen von «Kleinanzeigen», Jogginggruppen über Kinderevents bis hin zu Mittagstisch-Gruppen – alle mit dem gemeinsamen Ziel, den Austausch und die Vernetzung innerhalb der Hettlinger Dorfgemeinschaft zu stärken. Der Community kann bereits beigetreten werden:

Werde Mitglied der Community «Hettlinger Dorf-Chats» und bleibe auf dem Laufenden!

Trete der Vitaparcours- oder Projektküche-Gruppe bei, um regelmässig über Fortschritte und anstehende Termine informiert zu werden.





Hettlinger Adventskalender



Vom 1. Dezember bis Weihnachten wird in Hettlingen täglich ein neues Adventsfenster geöffnet.

Herzlichen Dank all jenen, die vor Weihnachten Ruhe und Zeit finden, sich am Adventskalender zu beteiligen.

Nehmen Sie die Gelegenheit wahr durchs Dorf zu streifen und die Weihnachtsfenster zu bestaunen. Scheuen Sie sich nicht, einmal bei fremden Leuten vorbei zu schauen und in einer gemütlichen Runde etwas zu trinken. **Ist der gelbe Stern gemäss Liste ersichtlich, sind Sie herzlich eingeladen. Der Gastgeber hält etwas zu trinken bereit, etwas zu knabbern bringen die Gäste selber mit.**

Die Liste vom Hettlinger Adventskalender ist auch auf hettlingen.ch «Neuigkeiten» ersichtlich. Kurzfristige Änderungen werden hier angepasst. In der Hettlinger Zytig, Ausgabe Nr.10 (Anfang Dezember) wird nochmals veröffentlicht, wo und wann ein neues Fenster aufgeht.

Zur Erinnerung: Wenn die Fenster einmal beleuchtet sind, bleiben sie es nach Möglichkeit bis 23.00 Uhr und bis Ende Jahr.

Wir freuen uns, mit Ihnen die Weihnachtsfenster zu bestaunen und viele gemütliche Stunden zu erleben. Eine besinnliche Weihnachtszeit wünscht Ihnen

Marianne Zanola und Armand Buchmann

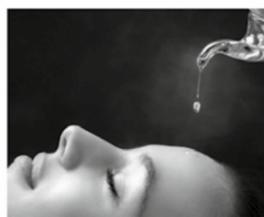


Datum	Tag	Name / Vorname	Strasse/Nr.	offen	Details
01.12.24	So	Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen	Unterdorfstrasse 17 (Feuerwehrgebäude)	ja	ab 18.00 Uhr, Vorplatz
02.12.24	Mo	Gemeindeverwaltung Hettlingen	Stationsstrasse 27	ja	17.00 bis 18.00 Uhr, Vorplatz
03.12.24	Di	Roos Sibylle & Peter	Speerweg 10	ja	ab 18.00 Uhr, Garage
04.12.24	Mi	Mettler Laurence & Marcel	Alte Rutschwilerstrasse 7	ja	ab 18.00 Uhr, Vorplatz
05.12.24	Do	Familienverein Hettlingen	Stationsstrasse 2 (ersichtlich von Schaffhauserstrasse)	nein	
06.12.24	Fr	Jugendhaus Hettlingen	Schlösslistrasse 5	ja	18.00 bis 21.00 Uhr, Vorplatz
07.12.24	Sa	Frei Nicole & Adrian	Birchstrasse 3	ja	ab 18.00 Uhr, Sitzplatz
08.12.24	So	Ziegler Manuela & Christian	Buchenweg 11	ja	ab 18.00 Uhr, Vorplatz/Garage
09.12.24	Mo	Risse Jessy & Robert	Mitteldorfstrasse 1a	ja	18.00 bis 20.00 Uhr, Vorplatz
10.12.24	Di	Klasse Rezzonico und Bibliotheksteam	Bibliothek, Schulstrasse 14	ja	15.00 bis 19.00 Uhr, in der Bibliothek
11.12.24	Mi	Felder Nicole & Michael	Im Steinacker 14	nein	
12.12.24	Do	Reformierte Kirchgemeinde	Pfarrhaus, Kirchsteig 7	ja	ab 18.00 Uhr, in der Pfarrschür
13.12.24	Fr	Lisa's Haarcafé	Schaffhauserstrasse 20	ja	ab 18.00 Uhr
14.12.24	Sa	Schenk Marceline & Andreas	Grossacker 5	?	
15.12.24	So	Schiller Brun Irene & Brun Pascal	Tannenstrasse 16	ja	ab 17.30 Uhr, Vorplatz
16.12.24	Mo	Appl Nadja & Stefan	Hintere Gübelstrasse 2	nein	
17.12.24	Di	Fischer-Meier Yvonne & Beat	Herenbäumenweg 3	ja	ab 18.00 Uhr, Vorplatz
18.12.24	Mi	Kita Lundy	Stationsstrasse 3	ja	ab 17.00 bis 19.00 Uhr
19.12.24	Do	Möckli Heidi & Glanzmann Ruedi	Stationsstrasse 16	ja	ab 18.00 Uhr, Vorplatz
20.12.24	Fr	Langenegger Fränzi & Lutz Regina	Zur Waid 30	nein	
21.12.24	Sa	Schümperli Melanie & Michel	Im Herenbäumen 28	ja	ab 17.30 Uhr, vor dem Haus
22.12.24	So	Peterhans Gina & Christian	Mitteldorfstrasse 5	ja	17.00 bis 19.00 Uhr, Sitzplatz hinter dem Haus
23.12.24	Mo	Barbezat-Schneiter Danja & Thibault	Im Herenbäumen 22	ja	18.00 bis 21.00 Uhr, Gartensitzplatz
24.12.24	Di	Gehring Heidi & Michael und Singkreis	Henggarterweg 19	ja	ab 17.00 Uhr, Vorplatz Jedermann/frau ist herzlich willkommen!



Ayurvedamoments

Jessy Risse
Mitteldorfstrasse 1a
8442 Hettlingen
079 736 35 46
info@ayurvedamoments.ch



Ayurvedamoments

Gesundheit | Entspannung | Naturkosmetik



Naturkosmetik

Umfassende Sicherheit

EKZ Eltop AG
Filiale Seuzach
Strehlgasse 25
8472 Seuzach

EKZ Eltop



Elektroinstallation
Solar / E-Mobilität
ICT-Services
Gebäudeautomation

Lassen Sie sich beraten
058 359 48 50 | seuzach@ekzeltop.ch



Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Hettlingen.

Alles aus einer Hand:

- ✔ Rechtsberatung
- ✔ Verkauf
- ✔ Bewertung
- ✔ Vermietung
- ✔ Wohnungsabnahme
- ✔ Bauberatung



Online-Ratgeber Wohneigentum
Erhalten Sie eine seriöse und unabhängige Empfehlung von erfahrenen Fachexperten.
www.hev-ratgeber.ch



Ralph Bauert
Geschäftsführer

Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: www.hev-winterthur.ch • 052 212 67 70



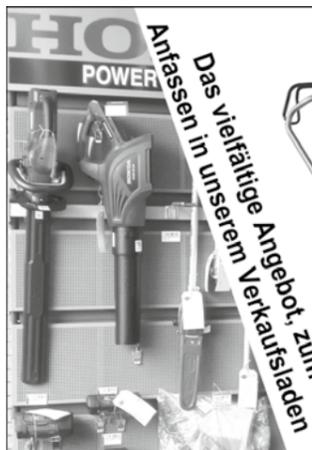
KSP

KSP Treuhand GmbH
Schaffhauserstrasse 24
8442 Hettlingen

Telefon 052 301 13 30
info@ksp-treuhand.ch
www.ksp-treuhand.ch



Buchhaltungen
Steuerberatung
Unternehmensberatung



Online-Shop



Vögel + Berger AG

052 316 14 21 www.voegeli-berger.ch
Vögel + Berger AG, Schösslistrasse 4, 8442 Hettlingen

Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice

Immobilien erfolgreich verkaufen persönlich, individuell, engagiert

Von der Wertermittlung bis zum Vertrag. Wir entlasten Sie in allen Belangen des Verkaufs.

Nutzen Sie unsere langjährige **Erfahrung**, unsere umfassenden **Marktkennnisse** und unser weitgespanntes **Beziehungsnetz**.

Der Verkauf einer Immobilie erfordert viel Vertrauen und Professionalität. Rufen Sie uns an, wir sind gerne für Sie da.



Silvia Brunold

Brunold Immobilien

Brunold Immobilien GmbH
Kirchgasse 30
8472 Seuzach
Tel. +41 52 335 13 26
info@brunold-immobilien.ch
www.brunold-immobilien.ch

Mitglied bei: **SVIT ZÜRICH**



Weihnachtspäckli für Kinder in der Ukraine, in Moldawien und Rumänien

Liebe Hettlinger:innen
Wieder ist fast ein Jahr vergangen und immer noch wütet der Krieg in der Ukraine.
Mehr als 24% der ukrainischen Bevölkerung ist verarmt. Am meisten leiden die Kinder.
Deshalb starten wir auch dieses Jahr wieder die «Aktion Weihnachtspäckli».
Letztes Jahr waren wir über eure Hilfsbereitschaft total überwältigt. Wir haben die Grenze von 100 Päckli weit überschritten. Vielen Dank nochmal dafür!

Auch dieses Jahr haben wir uns wieder entschieden, nur komplett fertig verpackte Weihnachtspäckli zu sammeln. Wir sammeln also keine anderen Hilfsgüter*.

Das Hilfswerk Licht im Osten (LIO) wird die Pakete für Kinder zu den lokalen Partnern bringen.
Für die Verpackung der Pakete für Kinder verwenden Sie bitte: **stabile Kartonschachteln (ca. 40x30x20)**. Sie können auch, wie letztes Jahr, Kartonschachteln in der richtigen Grösse, die uns von LIO zur Verfügung gestellt werden, abholen (Datum siehe unten!)
Packen Sie die Päckchen in Geschenkpapier ein und versehen Sie diese mit einem Aufkleber mit der Aufschrift «Mädchen» oder «Junge» sowie Alter «2-7 Jahre» oder «8-16 Jahre».

Inhalt:

Bitte haltet euch genau an die Inhaltsangabe, damit es am Zoll keine Probleme gibt!

- Schokolade, Kekse
- Bonbons, Gummibärchen
- Zahnpasta, Zahnbürste
- Seife, Shampoo/Duschgel
- 2 Schulhefte oder Blöcke
- Bleistifte, Radiergummi, Spitzer
- Farb- und/oder Filzstifte
- 2 bis 3 altersgerechte, kleine Spielzeuge wie Spielzeugauto, Plüschtier, Seifenblasen, Puzzle
- evtl. Socken, Mütze, Schal, Handschuhe

Bitte Lebensmittel nur in Originalverpackung und solche, die noch ein paar Monate haltbar sind. Shampoo-Flaschen mit Klebstreifen abkleben, damit nichts ausläuft.

Bitte merken Sie sich folgende Daten vor:

Mi | 6. November 2024 | 14.00 bis 16.30 Uhr

Materialausgabe (Kartonschachteln und Strickwaren, die Sie Ihrem eigenen Paket beifügen können)

Mi | 13. November 2024 | 14.00 bis 17.30 Uhr

Abgabe der fertigen Pakete

Gemeindesaal, Stationsstrasse 2, 8442 Hettlingen
Die Pakete werden am gleichen Abend noch abgeholt und an Licht im Osten übergeben.



Wir freuen uns sehr darauf, wenn Sie auch dieses Jahr wieder mithelfen, vielen Kindern eine grosse Freude zu bereiten und wir wieder viele schöne Weihnachtspäckli entgegennehmen dürfen. Für das OK-Team:

Angela Menzer (079 511 74 85), Sonja Pfister (052 316 36 06)

*** Wer trotzdem Hilfsgüter abgeben möchte, kann dies an folgender Adresse tun:**
8405 Winterthur | Heinrich-Bosshard-Strasse 2 | Arche Winterthur | 052 245 00 50 | Mi 14 bis 16 Uhr und Sa 10 bis 12 Uhr | lio.ch/helfen/sammelstellen

Siehe auch Aufruf auf Seite 60 in dieser Ausgabe!

Weitere Hilfsgüter-sammelstellen:



Was kann abgegeben werden?



Projekt Schulstart ermöglichen / Schulthek-Sammlung



Herzliche Einladung zur Ausstellung «Gemeinsam unterwegs»



Sa | 2. bis So | 17. November 2024 | Zelglitrotte

Eli Läuchli-Gysi, Aquarelle
Ellen Trescher, Fotografien

Vernissage | Sa | 2. November 2024 | 15.00 – 18.00 Uhr

Eli und Ellen erzählen über Erlebnisse
auf ihrem gemeinsamen Weg.

Es musiziert **Martin Kaspar Orkestar** – One Man Band
Finissage | So | 17. November 2024

Geöffnet:

Freitag und Samstag 14.00 – 18.00 Uhr

Sonntag 13.00 – 17.00 Uhr

Die Ausstellung «Gemeinsam unterwegs» zeigt Werke der beiden Künstlerinnen Eli Läuchli-Gysi und Ellen Trescher, die seit Jahren nicht nur durch eine tiefe Freundschaft verbunden sind, sondern auch durch ihre gemeinsame Liebe zur Natur. Eli, eine bekannte Aquarellmalerin, und Ellen, eine leidenschaftliche Fotografin, fangen in ihren Arbeiten die Schönheit der Natur in all ihren Facetten ein – von den kleinsten Details bis hin zu weiten Landschaften.

Die besondere Magie ihrer Arbeiten liegt in der Art, wie sie die Natur erleben: Sie sind am liebsten den ganzen Tag draussen. Ohne Hast, mit offenen Augen und Herzen lassen sie sich auf die Umgebung ein, spüren den Moment und geben sich voll und ganz dem Augenblick hin – jedes Erlebnis hinterlässt einen bleibenden Eindruck. Diese Momente des Staunens über die Natur möchten die Beiden mit ihren Werken einfangen und an die Besucher weitergeben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ruth von der Crone, Kulturkommission

Cheminée-Konzert

«Frei aber einsam» –
ein musikalisch-literarisches
Portrait von Johannes Brahms

Das Trio Tavolata mit Dorothee Labusch (Gesang und Rezitation), Martin Bauder (Violine und Rezitation) und Benjamin Kellerhals (Klavier und Rezitation) widmet sich dem Leben und Schaffen des Komponisten Johannes Brahms. Mittels Hintergrundtexten und zahlreichen Zitaten aus Briefen und anderen Quellen stellt es seine Musik in den Kontext biographischer Ereignisse und Persönlichkeitsmerkmale, so dass ein lebendiges, unmittelbar hör- und fühlbares Bild dieses grossartigen Komponisten entsteht.

In einer Collage seiner Werke, umsäumt und koloriert mit biographischen Daten, Zeitdokumenten, Anekdoten und eigenen Briefen zeichnet das Trio Tavolata das Portrait eines rastlosen, sich stets im Fluchtmodus befindlichen Genies. Bei allen Verstrickungen platonischer und realer Liebes- und Lebensabenteuer kann und will sich der begnadete Komponist, Dirigent und Pianist doch nur der Musik ganz hingeben. Sein Privatleben mündet in das Bekenntnis: «Leider bin ich nicht verheiratet – Gott sei Dank!» Dabei erträgt er als kauziger Einzelgänger in einem wechselhaften Leben voll schöpferischen Reichtums und teils schon zu Lebzeiten grossen Erfolgen letztlich eine grosse Heimatlosigkeit und Einsamkeit.

Das Programm zeigt Brahms' ganze kompositorische Vielfalt, mal volkstümlich schlicht, mal hochkomplex durchdacht, immer mit emotionalem Ausdruck. Und es wirft einen Blick hinter die Kulissen dieses grossen Werkes auf den Menschen Johannes Brahms. Es folgt den Pfaden seiner Inspirationen, Beweggründe, Leidenschaften und Sehnsüchte, horcht auf die Musik hinter der Musik.

Durch ungewohnte Verknüpfungen und das Schaffen neuer Zusammenhänge macht das Trio Tavolata Bekanntes neu hör- und erlebbar. Es wird gespielt, gesungen und gesprochen, mal als Duo oder Trio, mal solistisch, als Chor.

Dazu stellen sanfte Regie und theatrale Elemente die Texte, Lieder und Instrumentalmusik in ein neues Licht, so dass ein Gesamthörerlebnis entsteht, welches intelligentes Infotainment und sinnlichen Klanggenuss miteinander kombiniert.

Beim ersten «Cheminée-Konzert» der Kulturkommission Hettlingen in der Zelglitrotte lernt das Publikum neben Johannes Brahms auch die drei Winterthurer Musiker:innen von ganz nah kennen. Nach dem Konzertabend wird bei einem Punsch ums Cheminée-Feuer gemeinsam über das Gehörte und Gesehene diskutiert.



Cheminée-Konzert «Frei aber einsam» mit dem Trio Tavolata
Fr | 22. November 2024 | 19.30 Uhr |
Zelglitrotte Hettlingen

Eintritt: Fr. 25.– (Abendkasse ab 19.30 Uhr –
bar & TWINT)

Vorverkauf & Reservation in der Gemeindekanzlei
gemeinde@hettlingen.ch oder 052 305 05 05
benjaminkellerhals.ch/trio-tavolata

KULTURKOMMISSION SAISON 2024/2025

Ausstellung
Eli Läuchli (Aquarelle) und
Ellen Trescher (Fotografie)

2. – 17. November 2024

Zelglitrotte Hettlingen

Cheminée-Konzerte

«Frei aber einsam»

Ein musikalisch-literarisches Portrait
von Johannes Brahms

«Trio Tavolata»

mit Martin Bauder, Dorothee Labusch
und Benjamin Kellerhals

Fr | 22. November 2024 | 19.30 Uhr

Zelglitrotte Hettlingen

Märli Theater Zürich

«Pinocchio»

Sa | 11. Januar 2025

Mehrzweckhalle Hettlingen

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen
gibt Ihnen Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10
oder lilli.zingg@gmail.com gerne Auskunft.
Fragen zu den Ausstellungen beantwortet
Ruth von der Crone, Tel. 052 316 15 66 oder
ruth.vondercrone@gmx.ch gerne.



Keller
GmbH
Gartengestaltung
Gartenpflege
8442 Hettlingen
079 636 90 21

Genessen Sie Ihren Garten...
...überlassen Sie uns die Arbeit!
www.keller-gartengestaltung.ch

1. Dezember 2024 von 11.00 bis 16.00 Uhr
Seuzacher Sonntagsverkauf am 1. Advent

Die Seuzemer Fachgeschäfte laden wiederum zum traditionellen weihnächtlichen Sonntagsverkauf ein!

Alle Seuzemerinnen und Seuzemer wie auch alle Einwohner der umliegenden Gemeinden sind herzlich eingeladen, die vielfältigen Geschäfte und Läden in Seuzach in vorweihnächtlicher Stimmung zu erkunden.

Das Einkaufs-Angebot in Seuzach ist vielseitig und die teilnehmenden Geschäfte verfügen über eine ausgezeichnete fachkundige Beratungskompetenz, welche Sie am Sonntagsverkauf in gemütlichem Rahmen gerne testen dürfen! An allen Standorten gibt es ein spezielles Sonntagsverkaufs-Angebot oder feine Leckerbissen, Getränke und andere Attraktionen.

Geniessen Sie einen abwechslungsreichen und gut gelaunten Sonntag mit der ganzen Familie in Seuzach.

Wir freuen uns auf Sie – S BESCHT VO SEUZI

Traditioneller
Seuzacher Sonntagsverkauf
 1. Dezember 2024
 Von 11 bis 16 Uhr freuen wir uns auf Sie!



S BESCHT VO SEUZI.



RÜEGG AG

Ihr Partner aus der Region

- Neuanlagen
- Umänderungen
- Gartenpflege

Rüegg AG | Garten- und Landschaftsbau

Ohringerstrasse 120 | 8472 Unterohringen | 052 335 12 15

www.rueegg-gartenbau.ch



Die richtige Beleuchtung sorgt in öffentlichen Bereichen für Wohlbefinden und Sicherheit.

Wo Erfindergeist auf Ästhetik trifft

Text: Mirjam Steier

«Das muss doch irgendwie besser gehen!» So – oder so ähnlich – tönte es wohl 2005 in der Garage, in der Walter Hagen und Patrick Oklé an ihren Licht- und Elektrosystem-Visionen tüftelten. Gefangen in den begrenzten Möglichkeiten der damaligen Zeit, beschlossen sie, auszubrechen. Mit viel Erfindergeist, Kreativität und Liebe zu Licht nach Mass wurde aus dem Garagentraum die Lextho GmbH, eine für Licht- und Elektrosysteme führende Manufaktur.



Die spannende Lichtinstallation am Flughafen Zürich stammt von Lextho.

Die Garage wich bald einem Produktionsbetrieb in der Oberrohringer Asp. Die Geschäftsleitung wurde mit Roger Keller durch ein drittes Mitglied verstärkt und heute setzt ein 20-köpfiges

Team alles daran, jeden Raum ins beste Licht zu rücken. Lextho verfügt über ein breites Portfolio an individuellen Lichtlösungen, die das Unternehmen unter der Marke LEDWORKS für Private und Gewerbekunden sowie Architekturschaffende anbietet. Dabei schrecken sie weder vor ungewöhnlichen Formen noch vor Spezialanforderungen zurück. So haben sie beispielsweise für die Beleuchtung von Wasserreservoirs eigens eine Leuchte mit Trinkwasserzulassung entwickelt. Mit dem patentierten Produkt hadex haben sie zudem ein einzigartiges Einlegesystem für Elektroinstallationsfachpersonen entwickelt. Dabei werden Rohre, Drähte, Dosen und Lampenstellen in vorab nach Mass konfektionierten Einheiten auf die Baustelle geliefert, was beim Bau Zeit spart und hilft, Fehler zu vermeiden.

Pragmatische Visionäre

Die Haltung, für jede Anforderung die bestmögliche Lösung zu finden, ist tief in der DNA von Lextho verankert. Sie prägt ihre Herangehensweise an Projekte – egal welcher Grössenordnung. Ein Beispiel dafür sind die aktuell laufenden Umrüstungen, die das Verbot von Leuchtstoffröhren mit sich bringt.

Mit dem Phase-out der alten Beleuchtungstechnik stehen viele Inhaberinnen und Inhaber von Liegenschaften oder gewerblicher Infrastruktur vor der Frage, wie sie ihre Beleuchtung den neuen Vorgaben anpassen. Einfach das Leuchtmittel austauschen? In der Praxis ist das oftmals nicht die ideale Lösung, besonders bei grösseren Flächen wie Tiefgaragen, Schul- oder Industriegebäuden. Die Profis von Lextho können nach einer Begehung des Objekts einschätzen, ob ein kompletter Ersatz der Beleuchtung sinnvoll ist oder ob sich die Leuchten umrüsten lassen. Denn während die Leuchtkästen oftmals weiterverwendet werden können, müssen die Verkabelung und die Steuerung an die neue Technologie angepasst werden. Damit wird auch eine Integration in intelligente Gebäudeleitsysteme möglich und das volle Energiesparpotenzial der LED-Beleuchtung kann genutzt werden. Bei der Planung und Installation von neuen Beleuchtungskonzepten gehen die Profis von Lextho mit einer einzigartigen Mischung aus Praxisnähe und Kreativität ans Werk und öffnen so den Blick für neue Möglichkeiten.

Lextho GmbH

Seit 2005 entwickelt die Lichtmanufaktur Lextho Beleuchtungslösungen. Unter der Marke **LEDWORKS** designt und produziert das 20-köpfige Team LED-Beleuchtungselemente, erarbeitet Lichtkonzepte und realisiert diese vor Ort. Von Lextho stammt das patentierte Steck-Klemm-System **hadex** für Elektroinstallationseinlagen. Dieses erleichtert das Verlegen von Kabeln im Rohbau, da sie nach Mass konfektioniert angeliefert werden. Von auf-

fälligen Lichtinszenierungen oder Spezialanfertigungen bis hin zu wirksamen Lösungen für Arbeits- oder Wohnräume: Die Profis von Lextho bringen in jedes Projekt viel Erfahrung und Liebe für Neues und Innovatives mit ein.

Lextho GmbH

Aspstrasse 44
 8472 Seuzach
 Tel. 052 320 00 40
info@lextho.ch
lextho.ch



Die Geschäftsführer Patrick Oklé, Roger Keller und Walter Hagen (v.l.) sind stolz auf ihr Team und das gute Betriebsklima.

«Gott sei Dank»

Einblicke ins Konf-Lager 2024

Text: Pfrn. Christa Gerber und
Pfrn. Nadine Mittag

Ob Sie es entziffern können, liebe Leserin, lieber Leser, was auf unseren Lebkuchenherzen steht? *Gott sei Dank* – ein Moto, das gewiss über unserem diesjährigen Konf-Lager stehen könnte. Vom 4. bis 7. Oktober 2024 sind die beiden Kirchgemeinden Dägerlen und Hettlingen mit 19 Jugendlichen nach München gereist. Wir wollen an dieser Stelle die Jugendlichen selbst erzählen

lassen mit vielen Zitaten, die auf der Heimreise vor dem grossen Einnicken entstanden sind.

Als erstes soll das Geheimnis der Lebkuchenherzen gelüftet werden: «Mein persönliches Highlight war der Sonntagabend. Wir besuchten zusammen einen Erntedank-Gottesdienst. Am Ende bekamen wir ein Lebkuchenherz mit den Worten *Gott sei Dank*.» Eine Jugendliche reflektiert darüber: «Von diesem Spruch will ich mich zukünftig mehr in meinem Leben leiten lassen.» (Eliana)

Und ein Konfirmand meint zu diesem Abend: Die Gottesdienstbesucher «waren alle wirklich sehr dankbar für alles, was sie hatten. So viele Kinder, die aufs Mal in der Kirche so Freude hatten.» (Tim) «Dann durften wir als Überraschung noch auf den Kirchturm gehen. Die Aussicht von dort zeigte uns München bei Nacht und war atemberaubend schön.» (Eliana)

Eine unabsichtliche Premiere im Konf-Lager war das Oktoberfest. Doch wir haben es – Gott sei Dank – mehr als



überlebt. Für die einen oder anderen Jugendlichen war die lockere Kontaktaufnahme im ÖV oder auf der Strasse gar ein Vergnügen. Die Bahnhöfe und Bahnen waren zwar überfüllt, aber «viele spannende Menschen mit den unterschiedlichsten Dirndl und Lederhosen reisten mit uns.» (Leona)

Ein paar weitere Lager-Highlights: «Wir erlebten einen super Samstagabend in der Therme, im grössten Wasserpark von Europa. Wir hatten viel Glück, denn wir konnten den DJ und allerlei Farben im Aussenbad mit ganz vielen Effekten und Liedern geniessen, da die Therme ihr Jubiläum feierte.» (Noah) «Eines meiner Highlights war der Spielabend, wo wir Stadt, Land, Fluss gespielt haben.» (Leona) «Das Abendessen im Restaurant war auch eine sehr coole Idee.» (Shayla) «Mir blieb der Segensspruch: 'Hab keine Angst, Gott ist bei dir.'» (Fiona)

Glaube-Sehnsucht-Widerstand – so lautete der thematische rote Faden durchs Lager hindurch. Dabei begleitete uns die Biografie der jungen Sophie Scholl und ihrer Widerstandsbewegung der Weissen Rose. «Mir hat gefallen, dass das Lager sowohl spassig als auch lehr-

reich war. Der Besuch im Konzentrationslager Dachau war sehr spannend, da ich nun viel mehr über dieses Thema weiss.» (Lucas) «Es ist mir nochmals bewusst geworden, wie dankbar wir für unser Leben sein können.» (Lina)

Unseren Besuch an diesem Ort des Grauens schliessen wir jeweils in der evangelischen Versöhnungskappelle auf dem Gelände ab. Die Kirche ist wie ein Weg angelegt, der langsam in die Tiefe führt. Tiefe – ein Symbol für Leiden und Sterben; auch für Widersprechen und Widerstehen; und für die Scham. An der Kirchenmauer entlang in die Tiefe stehen die Psalm-Worte: «Aus der Tiefe rufe ich, Herr, zu dir...». Unten im Kappellenraum durfte dann jeder und jede eine Kerze anzünden und dabei deponieren, was wir gesehen hatten, oder für Menschen beten, die in ihrem Leben Abgründiges erleben.

Und – Gott sei Dank – sind uns Worte gegeben, in denen wir uns bergen können, weil sie bereits zweitausend Jahre in den Himmel gebetet, geweint und geschrien wurden. So hat es die Begleitpfarrerinnen sehr bewegt, als wir als Gruppe in der Versöhnungskappelle

des Konzentrationslagers Dachau standen und miteinander aus Überzeugung das Unservater gebetet haben. Denn darin bitten wir um das Kommen von Gottes Reich, das so anders ist als so viele Reiche dieser Welt; wir bitten um das tägliche Notwendige; und das Thema Schuld und Vergebung wird nicht verschwiegen. Dass das durch alles hindurch trägt, haben wir wohl alle irgendwie gespürt.

Und wie es ein Konfirmand schrieb: «Es war, als wäre das Lager von Gott gesegnet worden.» – Gott sei Dank. Und wir danken unseren Jugendlichen, die sich ganz auf die Thematik eingelassen haben und alle auf ihre Weise zu einem erfrischenden, fröhlichen und gelungenen Miteinander beigetragen haben.



Gottesdienst zum Reformationssonntag mit Abendmahl



So | 3. November 2024 | 10.00 Uhr | Kirche

Um die Welt – auf Adlersflügeln

Der Reformationsgottesdienst erinnert an den Thesenanschlag durch Martin Luther Ende Oktober 1517. Und «Um die Welt», so heisst das neue Programm der Musikgesellschaft. Wir reisen um die ganze Welt, immer wieder, in Gedanken, musikalisch, im Gebet, in Freude und in Betroffenheit. Es kann uns auch müde machen, das viele Reisen. Trotz der schönen Sachen, die uns begegnen, der Vielfalt, dem Reichtum. Denn trotz den Thesen Martin Luthers liegt immer noch viel im Argen, in der Nähe und in der Ferne. Eine Hilfe gegen das «Ermatten» finden wir beim Propheten Jesaja, Kapitel 40,26-31: Wir reisen um die Welt – auf Adlersflügeln ...

Die Musikgesellschaft Hettlingen bereichert die Feier musikalisch.

Pfr. Patrick Werder

Gebet am Turm



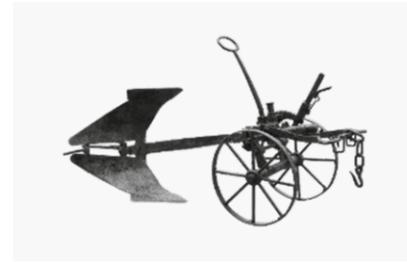
Mi | 6. November und 4. Dezember 2024 | 19.30 Uhr | Kirche

«Gebet gibt Kraft»

Im Gebet können wir uns einbringen in das Geheimnis dessen, der «die Welt im Innersten zusammenhält». Wir würdigen dabei auch das immer in der Kirche aufliegende Buch für Gedanken und Gebete. Das «Gebet am Turm» dauert rund 45 Minuten. Im Anschluss ist ein lockeres Beisammensein bei einem Glas Most oder einem Pfefferminztee möglich. Es braucht keine Anmeldung.

Pfr. Patrick Werder

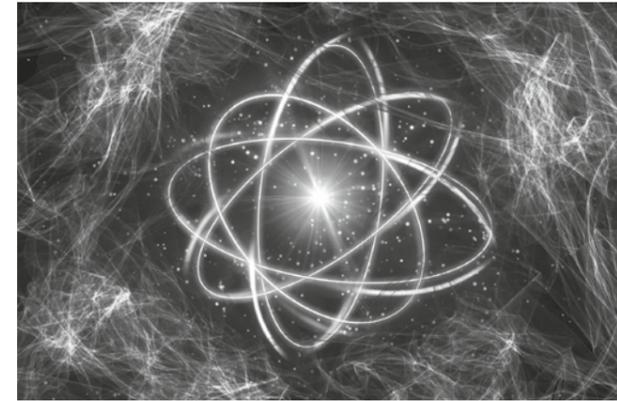
Talk am Turm-Gottesdienst: Eine Vision des Friedens



So | 10. November 2024 | 10.00 Uhr | Kirche

«Eine Vision des Friedens», Micha 4,1-5. 1959 schenkte die Sowjetunion der Uno eine Skulptur mit dem Titel «Schwerter zu Pflugscharen». Sie ist monumental im Stil der Zeit und steht im Garten des Uno-Hauptgebäudes in New York. Kein bescheidener Mensch, sondern der kraftstrotzende Übermensch, so scheint es, vollbringt das Werk. Doch kann das der Mensch? Die Vision stammt ursprünglich nicht aus dem Textbuch menschlicher Gestaltungsmöglichkeit, sei es kommunistischer, liberaler oder sonstiger Herkunft, sondern aus dem göttlichen Wort des Alten Testaments. Sie gibt Hoffnung über alles Menschen(un)mögliche hinaus. Liturgie und Predigt: Pfr. Patrick Werder. Mit einem Interview mit der Mathematikerin Pfrn. Dagmar Rohrbach. Wir freuen uns zudem an der Taufe von Elea Eberle.

Moderne Physik und das Apostolische Glaubensbekenntnis



Do | 14. November (Teil 2) und 21. November 2024 (Teil 3) | 19.30 Uhr | Pfarrschüür

Pfarrerinnen Dagmar Rohrbach findet im Licht der modernen Physik Zugang zum alten Apostolischen Glaubensbekenntnis. Im sogenannten Credo sind die wichtigsten Aussagen über den christlichen Glauben kurz und steil zusammengefasst. Es verbindet Christen vieler Richtungen seit Jahrhunderten. Wir sind vom griechischen Denken geprägt. Wie hilft das neue physikalische Denken zum Glauben an den Gott der Bibel? Manches kann einem anstössig vorkommen. Aber es kann sich lohnen, die kurzen Aussagen näher zu beleuchten und so besser zu verstehen. Das Credo will Mut machen und Leben und Hoffnung für die Zukunft vermitteln. Es kann Anstoss zum lebendigen Glauben werden und Halt im Leben geben.

Der zweite Abend behandelt «Ich glaube an Jesus Christus.» Was ist dabei wesentlich, was unwichtig? Schwerpunkt des dritten Abends ist: «Ich glaube an den Heiligen Geist.» Was ist und tut dieser? Was ist Kirche und wie geht es weiter? Es ist sinnvoll, alle Abende zu besuchen, Sie können aber auch nur einmal kommen. Pfrn. Dagmar Rohrbach nimmt übrigens auch am Talk am Turm-Gottesdienst vom 10. November um 10 Uhr teil und steht für Fragen und Gespräche zur Verfügung.

Der hochinteressante Anlass dauert ca. 1,5 Stunden. Bitte melden Sie sich über die Webseite oder über 052 301 12 80, patrick.werder@ref-hettlingen.ch möglichst bis am vorangehenden Montag an, damit die Referentin die Unterlagen vorbereiten kann.



14. November



21. November 2024

Mädchentreff – für alle Girls ab der 5. Klasse!



Fr | 29. November 2024 | 19.00–21.00 Uhr
Cupcakes

Fr | 13. Dezember 2024 | 19.00–21.00 Uhr
Weihnachtlicher Bastelspass

Teija Raeluoto, Jugendarbeiterin
teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch
076 207 83 25

Ökumenischer Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren



Do | 7. November 2024 | 12.00 Uhr | Pfarrschüür

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen. Die Mahlzeit kostet Fr. 15.–.

Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Fahrdienst. Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag an Theres Erny Gallati.

052 316 17 48, 079 769 01 94, erga.theres@gmail.com



reformierte kirche hettlingen 


maler dietiker
ökologisch, qualitativ
& kreativ

Maler Dietiker GmbH
Schaffhauserstrasse 16
8442 Hettlingen

052 301 18 85
info@maler-dietiker.ch

- malen
- tapezieren
- verputzen
- spritzen
- sanieren von Altbauten

www.maler-dietiker.ch

«Dein Wort wird mich verwandeln»**Mi | 15. November 2024 | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen****Abendmeditation in der Kirche von Dägerlen**

Die Meditation wird geleitet von Pfrn. Christa Gerber, 052 316 27 49, christa.gerber@kirchedaegerlen.ch

Regio-Gottesdienst im Duo zum 1. Advent mit unserer Nachbargemeinde**So | 1. Dezember 2024 | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen**

Starten Sie fröhlich in den Advent mit der Gospelsängerin Beryl Kuziem und dem Chor «gospel4you» und einem heiter-besinnlich-tiefschürfenden Kurztheater des Pfarrteams unter dem Titel «S Päckli».

Pfrn. Christa Gerber und Pfr. Patrick Werder

Ewigkeitssonntag**So | 24. November 2024 | 10.00 Uhr | Kirche**

Es ist eine kirchliche Tradition, am letzten Sonntag des Kirchenjahres, bevor der Advent beginnt, noch einmal an die Verstorbenen der vergangenen zwölf Monate zu denken. Wir verlesen ihre Namen und zünden für sie eine Kerze an. Der Ewigkeitssonntag ist eine Möglichkeit, nochmals innezuhalten und der Erinnerung Raum zu geben, alles, Schmerz, Dank und Trauer vor Gott zu bringen und gemeinsam dem auch Unaussprechlichen Ausdruck zu geben. Wir hören dazu auf Worte des Alten und Neuen Testaments, insbesondere Psalm 126, unter dem Blickwinkel des Trostes in Zeit und Ewigkeit. Musikalisch begleiten uns Organistin Jessica Ji Hye Bosshard und der Trompeter Markus Graf. Sie als Angehörige und Freunde der lieben Verstorbenen sind ganz besonders zu diesem Gottesdienst eingeladen.

Pfr. Patrick Werder

Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross**So | 1. Dezember 2024 | 15.00 Uhr | Kirche | mit anschliessendem Zvieri****«Wie de Samichlaus zu sim Schmutzli cho isch»**

In der Wuselchile feiern wir alle miteinander: kleinere und grössere Kinder und ihre Eltern, Grosseletern und alle, die mitwuseln möchten!

Am ersten Advent hören wir die Geschichte vom Samichlaus und Schmutzli. Wenn der Samichlaus Anfang Dezember mit seinem Eseli und dem schwer bepackten Schlitten zu den Kindern kommt, hat er jeweils einen Gehilfen bei sich, der ihn begleitet. Wir werden herausfinden, wie der Holzfäller Schmutzli eines Tages zum treuen Begleiter des Samichlaus' wurde.

Wir hören die Geschichte, singen und feiern, spielen und basteln. Bei einem feinen Zvieri klingt der Nachmittag aus. In der Wuselchile sind alle herzlich willkommen! Wir freuen uns auf ein grosses Gewusel!

*Das Wuselchile-Team
Regina Lutz, Denise Fürst, Anja Erny,
Bettina Schumacher und Teija Raeluoto*

Unser Wuselchile-Team sucht Verstärkung

Die Wuselchile ist eine Feier für die ganze Familie. Eine spannende Geschichte steht im Mittelpunkt und die Kinder können aktiv mitmachen, singen und spielen. Anschliessend basteln alle zusammen, essen Zvieri und knüpfen neue Kontakte. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir Freiwillige, die Freude haben mit den Kindern zu feiern und zu basteln. Sie bestimmen selbst, an wie vielen Sonntagnachmittagen Sie Zeit haben und mitwirken möchten. Interessierte melden sich bitte bei Jugendarbeiterin Teija Raeluoto, 076 207 83 25, teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch

Unsere neue Sekretärin

Wir freuen uns sehr, dass Frau Silvia Klüser ab November 2024 gemeinsam mit Nadja Naef die Arbeiten in unserem Sekretariat erledigen wird. Frau Klüser bringt viel Erfahrung im Sekretariatsbereich mit, wohnt mit ihrer Familie seit einigen Jahren in Hettlingen und freut sich darauf, sich für unsere Kirchgemeinde einzusetzen.

Wir heissen Silvia Klüser ganz herzlich willkommen und wünschen ihr einen guten Einstieg und viel Freude an der neuen Arbeit. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit ihr. Silvia Klüser wird jeweils am Dienstag- und am Mittwochvormittag im Pfarrhaus anwesend sein, daher ist das Kirchgemeinde-Sekretariat neu am Dienstag, Mittwochvormittag und am Freitag besetzt.

Barbara Jones, Präsidium Kirchenpflege

**Einladung zur Kirchgemeindeversammlung****Fr | 22. November 2024 | 20.00 Uhr | Kirche**

Die reformierte Kirchenpflege lädt Sie, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der reformierten Kirchgemeinde Hettlingen, zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung ein.

Im Anschluss an die Versammlung sind alle zu einem Apéro eingeladen.

Wir freuen uns auf Ihr Dabeisein!

Die Reformierte Kirchenpflege Hettlingen

Traktanden:

1. Wahl eines/einer Stimmezähler/in
2. Antrag Budget 2025
3. Antrag Teilrevision Kirchgemeindeordnung
4. Anfragen gemäss Art. 17 GG

Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes, die an der Kirchgemeindeversammlung beantwortet werden sollen, sind bis am 8. November 2024 an das Sekretariat, Kirchsteig 7, 8442 Hettlingen, schriftlich einzureichen.

Diese Einladung liegt seit Freitag, 25. Oktober 2024, in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Weitere Informationen zu den Traktanden finden Sie ab 8. November 2024 unter ref-hettlingen.ch oder können Sie über das Sekretariat 052 301 12 81 oder nadja.naef@ref-hettlingen.ch beziehen.

Hettlingen, Oktober 2024
Reformierte Kirchenpflege Hettlingen

Senioren-Adventsfeier**Di | 10. Dezember 2024 | 14.30 Uhr | Kirche**

«Von Weihnachten überrascht». Auch das gibt es! Der Singkreis mit Dirigent Rico Zela begleitet uns mit den schönsten Liedern zur Advents- und Weihnachtszeit. Wir hören eine berührende Geschichte von Pfr. Alex Kurz. Anschliessend geniessen wir das Beisammensein bei einem feinen Zvieri.

Kirchenpflegerin Kathrin Wüest, Singkreis, Rico Zela, Helferinnenkreis und Pfr. Patrick Werder

**Anmeldetalon
Senioren-Adventsfeier**

NAME

ADRESSE

ABHOLDIENST Ja Nein

Anmeldung bis spätestens Dienstag, 3. Dezember 2024 über QR-Code oder Talon in den Pfarrhaus-Briefkasten oder telefonisch unter 052 301 12 81 (Sekretariat).

**Regionale Nacht der Lichter in Hettlingen****Sa | 7. Dezember 2024 | 20.00 Uhr | Kirche**

Wir tauchen ein in ein Meer von Lichtern, die uns die Adventszeit erhellen. Sie sind herzlich eingeladen! Wir hören meditative Lieder aus der Tradition von Taizé und biblische Worte, die uns in die Tiefe führen.

19.15 Uhr Einüben der Lieder – für alle, die sich gerne einsingen möchten.

Rahel Wepfer, Monika Abegg, Felix Reutemann und Patrick Werder

**MG GRACE Gospel 2024**

Nach langjähriger Pause, darf die Gospel-Reise nun wieder weitergehen.

Erleben sie MG GRACE live, begleitet von Felix Widmer (Piano) und Marc Portmann (Gitarre) und lassen sich mit Gospel & Spirituals in die Adventszeit einstimmen.

Wann & Wo:**21. November 2024**

Ref. Kirche
Kirchweg 1
8413 Neftenbach

28. November 2024

Ref. Kirche
Kirchsteig 7
8442 Hettlingen

Konzertbeginn: 19.30 Uhr
Türöffnung: 19.00 Uhr

Tickets CHF 39.- / Person, es gibt keine Abendkasse vor Ort.
Die Plätze sind nicht nummeriert.

Vorverkauf unter: www.mggrace.net oder
telefonisch unter 076 / 488 77 16

Agenda Reformierte Kirche**NOVEMBER 2024**

Fr | 1. November | 18.30 Uhr | Pfarrschüür
Benefiz-Filmabend und Dinner
Glück auf einer Skala von 1 bis 10. Bitte anmelden!

Sa | 2. November | 11.00 Uhr | Friedhof
Gedenkfeier zur Aufhebung der Gräber
Pfarrteam Patrick Werder und Beat Auer

So | 3. November | 10.00 Uhr | Kirche
Gottesdienst zum Reformationssonntag mit Abendmahl
Mitwirkung Musikgesellschaft Hettlingen (Leitung Susan Furrer), Pfr. Patrick Werder, Reformationskollekte, Kinderhüeti, Kirchenapéro

Mi | 6. November | 19.30 Uhr | Kirche
Gebet am Turm
mit Pfr. Patrick Werder

Do | 7. November | 12.00 Uhr | Pfarrschüür
Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren
Anmeldung bei Theres Erny Gallati, 052 316 17 48, 079 769 01 94, erga.theres@gmail.com

So | 10. November | 10.00 Uhr | Kirche
Talk am Turm-Gottesdienst mit Taufe
Pfr. Patrick Werder, Gast Mathematikerin Pfrn. Dagmar Rohrbach, Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel), Kollekte Schweizerische Bibelgesellschaft, Kirchenkaffee

Di | 12. November | 9.00 Uhr | Pfarrschüür
FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen
Gruppe 1: 9.00 Uhr | Gruppe 2: 10.00 Uhr
mit Teija Raeluoto

Di | 12. November | 14.00 Uhr | Pfarrhaussaal Dägerlen
Seniorenachmittag
Referat Selbständig und sorglos ZVV-Tickets lösen!
Referent:innen: Kundendienst ZVV

Do | 14. November | 14.00 Uhr | Pfarrschüür
Stubete
mit Christine Müggler und Claire Kern

Do | 14. November | 19.30 Uhr | Pfarrschüür
Moderne Physik und das Glaubensbekenntnis
Referat von Pfrn. Dagmar Rohrbach (2. Teil)
Bitte anmelden!

Fr | 15. November | 19.30 Uhr | Kirche
JuKi-Gottesdienst 5. - 8. Klasse
mit Pfr. Patrick Werder

Fr | 15. November | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen
Abendmeditation
mit Pfrn. Christa Gerber

So | 17. November | 10.00 Uhr | Kirche
Familiengottesdienst mit den 2. Klassunti-Kindern
Katechetin Agnes Weder, Pfrn. Nadine Mittag, Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel), Kollekte Streetchurch Zürich, Kinderapéro

Do | 21. November | 19.30 Uhr | Pfarrschüür
Moderne Physik und das Glaubensbekenntnis
Referat von Pfrn. Dagmar Rohrbach (2. Teil)
Bitte anmelden!

Fr | 22. November | 19.00 Uhr | Pfarrschüür
Mädchentreff: Cupcakes
mit Teija Raeluoto

Fr | 22. November | 20.00 Uhr | Kirche
Kirchgemeindeversammlung
Aktenaufgabe: ref-hettlingen.ch

So | 24. November | 10.00 Uhr | Kirche
Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag
Pfr. Patrick Werder, Musik Markus Graf (Trompete) und Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel), Kollekte «Die dargebotene Hand – Telefonseelsorge», Kirchenkaffee

Di | 26. November | 9.00 Uhr | Pfarrschüür
FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen
Gruppe 1: 9.00 Uhr | Gruppe 2: 10.00 Uhr
mit Teija Raeluoto

Do | 28. November | 19.30 Uhr | Kirche
Konzert: MG GRACE Gospel 2024
Türöffnung 19 Uhr, Vorverkauf [mggrace.net/076 488 77 16](http://mggrace.net/076_488_77_16)

DEZEMBER 2024

So | 1. Dezember | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen
Regio-Gottesdienst im Duo zum 1. Advent
«S Päckli», Musik Beryl Kuziem & Chor gospel4you, Pfarrteam Christa Gerber und Patrick Werder, Kollekte Mission 21, Kirchenkaffee

So | 1. Dezember | 15.00 Uhr | Kirche
Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross
Wie de Samichlaus zu sim Schmutzli cho isch

KONTAKT REFORMIERTE KIRCHE ref-hettlingen.ch

Evangelisch-reformierte Kirche und Pfarrschüür | Kirchsteig | 8442 Hettlingen



Reformierte Kirchgemeinde
Kirchsteig 7 | 8442 Hettlingen | Tel. 052 301 12 81
ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch
Öffnungszeiten Sekretariat: Dienstag und Freitag

Gemeinsam mit Dägerlen



Agenda Katholische Kirche

NOVEMBER 2024

Di | 5. November | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

Di | 5. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

Di | 5. November | 12.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin
Zäme Ässe – ökum. Mittagstisch

Do | 7. November | 10.30 Uhr | Restaurant Chrebsbach
Stammtisch Männerverein

Sa | 9. November | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

So | 10. November | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier zum Patrozinium mit Kirchenchor Cantus Sanctus

Di | 12. November | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

Di | 12. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

Di | 12. November | 14.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Kafitträff

Fr | 15. November | 13.00 Uhr | Bahnhof Seuzach
Wandergruppe Frauenverein

Fr | 15. November | 19.30 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Filmbabend Männerverein

Sa | 16. November | 9.30 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Osteuropahilfe Sammeltag

Sa | 16. November | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

So | 17. November | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Gottesdienst zum Elisabethentag

So | 17. November | 11.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Pfarreversammlung mit Kirchenkaffee

So | 17. November | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Santa Messa in lingua italiana

Di | 19. November | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

Di | 19. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

Sa | 23. November | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

So | 24. November | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

So | 24. November | 14.30 Uhr | Friedhof Seuzach
Ökum. Gottesdienst zum Totengedenken

Di | 26. November | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

Di | 26. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

Do | 28. November | 20.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Stefan, Wiesendangen
Kirchgemeindeversammlung

Fr | 29. November | 8.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Adventsgestecke herstellen

Sa | 30. November | 18.00 Uhr | Ref. Kirche Hettlingen
Eucharistiefeier

DEZEMBER 2024

So | 1. Dezember | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

So | 1. Dezember | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Santa Messa in lingua italiana

Di | 3. Dezember | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

Di | 3. Dezember | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

Di | 3. Dezember | 12.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Zäme Ässe – ökum. Mittagstisch

KONTAKT KATHOLISCHE KIRCHE

martin-stefan.ch

Pfarrkirche und Pfarreizentrum St. Martin |
Reutlingerstrasse 52 | 8472 Seuzach



Katholisches Pfarramt St. Martin
Reutlingerstr. 52 | 8472 Seuzach | Tel. 052 335 33 52
pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch
Öffnungszeiten Sekretariat:
Montag bis Mittwoch | von 8.30 bis 11.30 Uhr



FOLGE 04
DAS KLEINE GLÜCK SCHÄTZEN
Der Podcast mit betreuenden Angehörigen
Thema: *Young Carer*
mit Agnes Leu und Sarah Ferjani



Sammlung für Licht des Ostens

Sa | 16. November 2024 | 9.30 – 11.30 Uhr
Pfarreizentrum St. Martin,
Reutlingerstrasse 52, 8472 Seuzach

Gesammelt werden:

- Kleidung und Schuhe
- Wäsche- und Bettzeug
- Haushaltswaren
- Hygieneartikel
- Körperpflege
- Pflegemittel für Kranke
- Büroausstattung / Schuleinrichtungen
- Sanitärbedarf
- Elektroartikel
- Möbel
(Massivholz! Bitte anmelden, werden vor Ort abgeholt)
- Kirchengeschmück
- Musikinstrumente
- Baumaterialien (gereinigt)

Renata Zuppiger Andreato & Team, 052 336 22 59
Willkommen sind immer auch fleissige Hände.



osteuropahilfe.ch/hilfsguetertransporte/organisation/



Führend in der Bewirtschaftung von Mietliegenschaften

- Über 2'500 Wohn- und Gewerbeobjekte in der Region Winterthur, Zürich, Frauenfeld
- Umfassende bauliche Beratung
- Übersichtlicher Jahresabschluss, inkl. Formular für die Steuererklärung



Wintimmo Treuhand und Verwaltungs AG
Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur
Tel. 052 557 57 00, www.wintimmo.ch



BEEINDRUCKEND VIELSEITIG.

printimo
Ein Bereich der Optimo Group

Praxis für ganzheitliche Gesundheit

Körperliche und psychische Symptome und Krankheiten an der Ursache auflösen.

Jetzt Termin buchen:
Bea Müller, 078 738 33 12
www.bea-mueller.ch

in Hettlingen

Hettlinger Agenda

NOVEMBER 2024

- Sa | 2. – 17. November | Zelglitrotte
Ausstellung Eli Läuchli und Ellen Trescher
Kulturkommission
- Fr | 8. November
Jungbürgerinnen- und Jungbürgerfeier
Gemeinde
- So | 10. November | 13.30 – 17.00 Uhr
Marroni OL Familienplausch
Familienverein
- Fr | 15. November | 18.15 – 19.45 Uhr | Singsaal Schulhaus
Vortrag «Zugvögel in Zeiten rapider Umweltveränderungen»
Naturschutzverein
- Sa | 16. November | ab 9.00 Uhr | Gemeindegebiet
Altpapier-/Kartonsammlung mit Altmetall
Cevi Hettlingen/Henggart
- Sa | 16. November | 20.00 – 22.00 Uhr | Mehrzweckhalle
Theaterstück «Meta und Physik in Liebe und Literatur» und Apéro
Bibliothek
- Fr | 22. November | 19.30 Uhr | Zelglitrotte
Cheminée Konzerte – «Frei aber einsam»
Kulturkommission
- Sa | 23. November | 10.00 – 12.00 Uhr | Singsaal Schulhaus
Führung Heizzentrale Schule: Holzschnitzel für Fernwärme
Verein erneuerbare Energie
- So | 24. November | Urne bei Gemeindeverwaltung
Abstimmungssonntag
Gemeinde
- So | 24. November | 12.00 – 18.00 Uhr | Mehrzweckhalle
Unterhaltungskonzert
Musikgesellschaft
- Mo | 25. November | 19.30 Uhr | Mehrzweckhalle
Gemeindeversammlung
Gemeinderat

- Mi | 27. November 2024 | 19.00–20.30 Uhr | Singsaal Schulhaus
Info-Veranstaltung Teilrevision «Harmonisierung Baubegriffe»
Gemeinde
- Sa | 30. November | 10.00–15.00 Uhr | Sportplatz Rolli
FC Seuzach KiFu Chlausturnier
FC Seuzach

DEZEMBER 2024

- Sa | 7. Dezember | 09.00–10.30 Uhr | Singsaal Schulhaus
Info-Veranstaltung Teilrevision «Harmonisierung Baubegriffe»
Gemeinde
- Di | 10. Dezember | Kirche
Senioren Adventsfeier
Singkreis
- Do | 12. Dezember | 20.00 Uhr | Gemeindesaal
Adventsabend
Frauenverein

BLEIBEN SIE IMMER AUF DEM AKTUELLSTEN STAND

- Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen
hettlingen.ch >
Aktuelles + Portrait >
Aktuelles > Anlässe



SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH

- Sa | 21. Dezember 2024 – So | 5. Januar 2025
Weihnachtsferien
- Sa | 8. Februar – So | 23. Februar 2025
Sportferien
- Fr | 18. April – So | 4. Mai 2025
Ostern & Frühlingsferien

Ferienplan Primarschule Hettlingen und Sekundarschule Seuzach



Öffnungszeiten

GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN		hettlingen.ch
Stationsstr. 27 8442 Hettlingen 052 305 05 05		
Mo	08.00–11.30 Uhr	
	14.00–18.00 Uhr	
Di bis Do	08.00–11.30 Uhr 14.00–16.30 Uhr	
Fr	07.00–13.00 Uhr	

GEMEINDE-/SCHULBIBLIOTHEK		winmedio.net/hettlingen
Schulstr. 14 8442 Hettlingen 052 316 19 38		
Mo	15.00–20.00 Uhr	
Di und Do	15.00–17.30 Uhr	
Sa	09.00–12.00 Uhr	
Während der Schulferien gemäss Website / Info in HZ		

FREIBAD HETTLINGEN		hettlingen.ch/sportanlagen
Schwimmbadstr. 1 8442 Hettlingen 052 316 15 84		
geschlossen		

SAUNA HETTLINGEN		sauna-hettlingen.ch
Schwimmbadstr. 1 8442 Hettlingen		
	Frauen	Männer
Di	12.00–23.00 Uhr	Gemischt
Mi	12.00–23.00 Uhr	
Do	12.00–16.00 Uhr	16.00–23.00 Uhr
Fr	12.00–23.00 Uhr	
Sa	09.00–16.00 Uhr	16.00–23.00 Uhr

POST FILIALE HETTLINGEN		places.post.ch
im VOLG-Laden Schulstr. 1 8442 Hettlingen		
Mo bis Fr	06.30–19.00 Uhr	
Sa	06.30–17.00 Uhr	

SPITEX REGIOSEUZACH		spitex-regioseuzach.ch
Breitestr. 8b 8472 Seuzach 052 316 14 74		
Bürozeiten		
Mo bis Fr	08.00–12.00 Uhr 14.00–17.00 Uhr	

HETTLINGER
ZYTIG

Ausgaben 2024/2025

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Di, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
10	Dezember/Januar Dienstag, 26.11.2024	06.12.2024
01	Februar Dienstag, 28.01.2025	07.02.2025
02	März Dienstag, 25.02.2025	07.03.2025
03	April Dienstag, 25.03.2025	04.04.2025
04	Mai Dienstag, 22.04.2025 12 Uhr!	02.05.2025

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.

* Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr. Das Redaktionsteam bedankt sich für die **frühzeitige Zustellung der Beiträge**. Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: **hettlinger-zytig@hettlingen.ch**

Texte | Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.

Bilder | Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Webseiten **wetransfer.com** oder **swisstransfer.com**. Sie erhalten eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden. Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

Inserate schwarz/weiss

INSERATE	Hettlinger*	Auswärtige
1/1 Seite	179 x 268 mm Fr. 256.–	Fr. 320.–
1/2 Seite (quer)	179 x 132 mm Fr. 128.–	Fr. 160.–
1/3 Seite (quer)	179 x 86,5 mm Fr. 85.–	Fr. 106.–
1/4 Seite (quer)	179 x 64 mm Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch)	87,5 x 132 mm Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/8 Seite (quer)	87,5 x 64 mm Fr. 32.–	Fr. 40.–
1/12 Seite (quer)	87,5 x 41,5 mm Fr. 21.–	Fr. 26.–

PRIVATE KLEINANZEIGEN

1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe	Fr. –50	Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe	Fr. 1.–	Fr. 1.25

* Die Preise gelten für Inserierende mit Sitz in Hettlingen.
Wiederholungsrabatt | Ab zehn Wiederholungen 10 % Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)
Dorfvereine | Gratis (keine ganze Seite)
Fundgrube | Für Hettlinger Einwohner:innen gratis (1-spaltig)

DATENANLIEFERUNG

Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!

Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf:

hettlingen.ch/hettlingerzytig

Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an hettlinger-zytig@hettlingen.ch einsenden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:
Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfert | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular



Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55** zur Verfügung.

Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt.

Siehe auch: **aerztefon.ch**

Wichtige Telefonnummern

Polizeiposten Seuzach	058 648 61 75
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur 24-Stunden-Notfall	052 266 16 66
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Hausarztpraxis Gökdemir Hettlingen	044 586 85 44
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Hettlingen Katharina Schenk	077 456 12 79



Redaktionsschluss nächste Ausgabe

Dienstag | 26. November 2024 | 18.00 Uhr

Versand

Freitag | 6. Dezember 2024

